

# Hobie® Mirage® Tandem Island Manuel du propriétaire





En 1950, le rêve de Hobie est né dans le garage de ses parents, quand il décida d'utiliser son amour du travail du bois pour créer des planches de surf. Son père remisa la Buick au fond du jardin... Hobie façonna sa première planche... La légende Hobie commençait.



Liste des pièces .....	6
Montage .....	8
Siège Vantage CT .....	17
MirageDrive® .....	24
Sur l'eau .....	26
Option « Lowrance® Ready » .....	32
Stockage et Transport .....	35
Entretien .....	38
Sécurité .....	42
Garantie .....	50



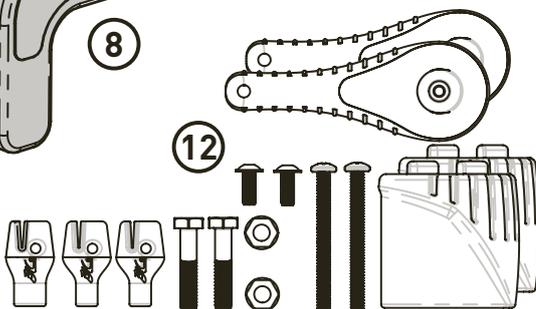
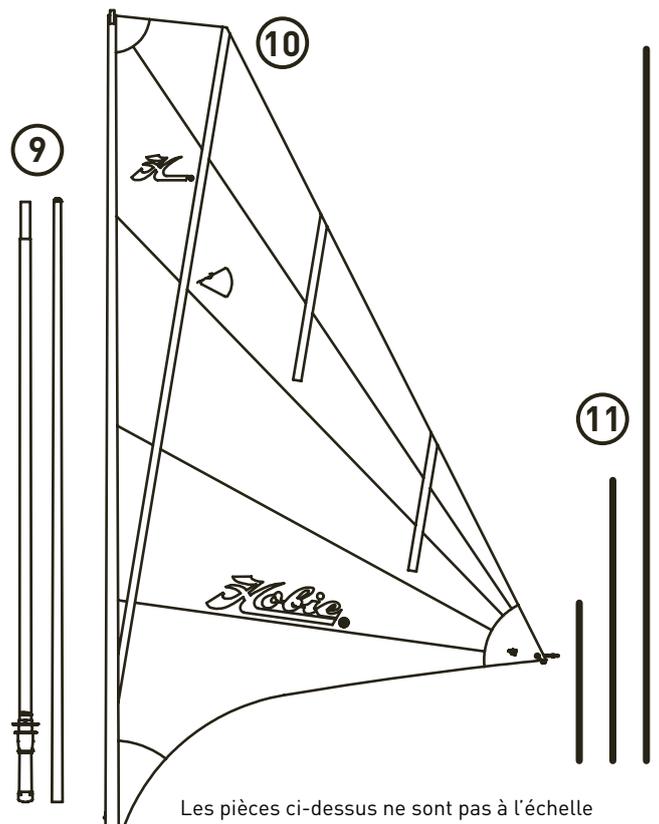
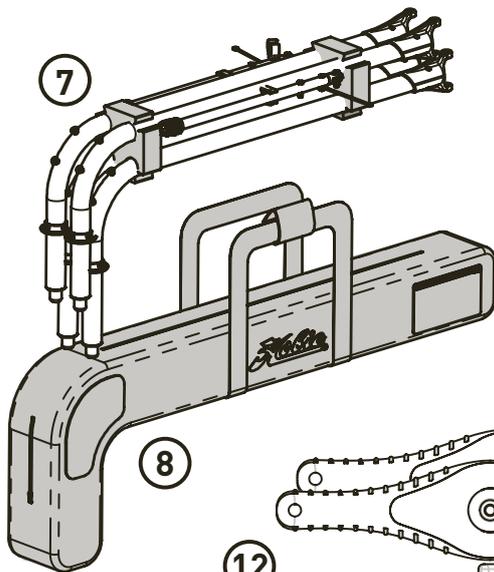
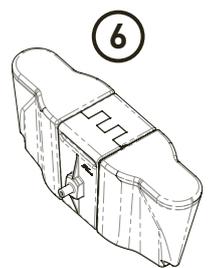
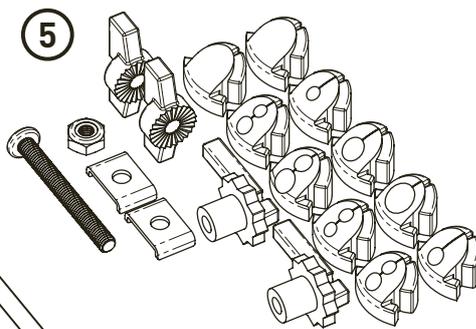
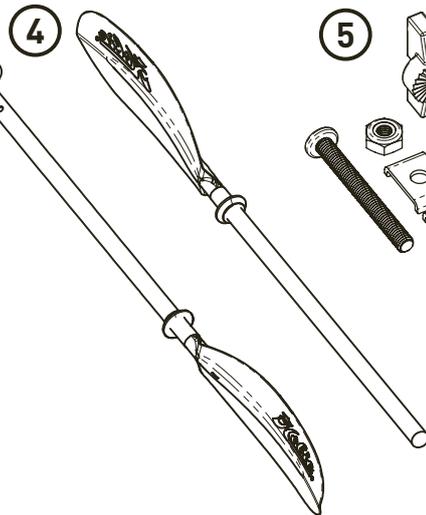
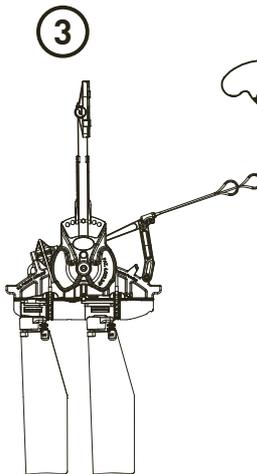
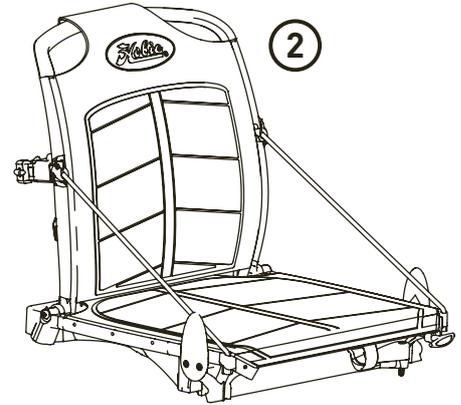
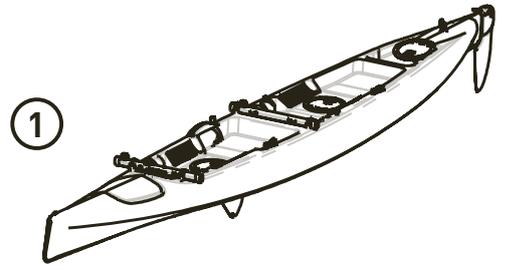
Le club Hobie Island est un endroit pour rencontrer d'autres propriétaires de Hobie Mirage Adventure Island et Tandem Island afin de partager votre passion des cours d'eau et océans de notre monde. Les distributeurs Hobie organisent des clubs Island locaux dans le monde entier. Rejoignez ces clubs Hobie Islands pour que les rêves de navigation dans des lieux inconnus et d'aventures sans fin puissent devenir une réalité.

Pour plus d'information, visitez le site [hobiecat.com](http://hobiecat.com) ou scannez le flash code ci-contre.



## 6 | Liste des pièces

1. Coque
2. Siège Vantage CT (x2)
3. MirageDrive 180 Turbo (x2)
4. Pagaies avec poignées en T (x2)
5. Kit Lowrance-Ready
6. Bouchon puits MirageDrive (x2)
7. Akas (4)
8. Housse d'akas
9. Mât (2 pièces)
10. Voile
11. Jeu de lattes (3 pièces)
12. Petites pièces (embouts de lattes, axes, poignée de gouvernail, vis et réhausseur de poignée de gouvernail)



Les pièces ci-dessus ne sont pas à l'échelle

## Description du Island

### Lattes

Les lattes en fibre de verre sont insérées dans la voile pour lui donner de la rigidité et permettent de maintenir sa forme.

### Ecoute de voile

L'écoute de voile est un cordage relié à la voile qui permet d'effectuer des réglages de la voile.

### Safran

Le safran est une lame située à l'arrière et utilisée pour diriger le bateau.

### Amas

Les amas sont les flotteurs de chaque côté de la coque centrale et donnent la stabilité lors de l'utilisation de la voile.

### Akas

Les akas sont des barres aluminium qui relient les amas à la coque centrale.

### Voile

Le design en voile à corne permet une meilleure performance.

### Penons

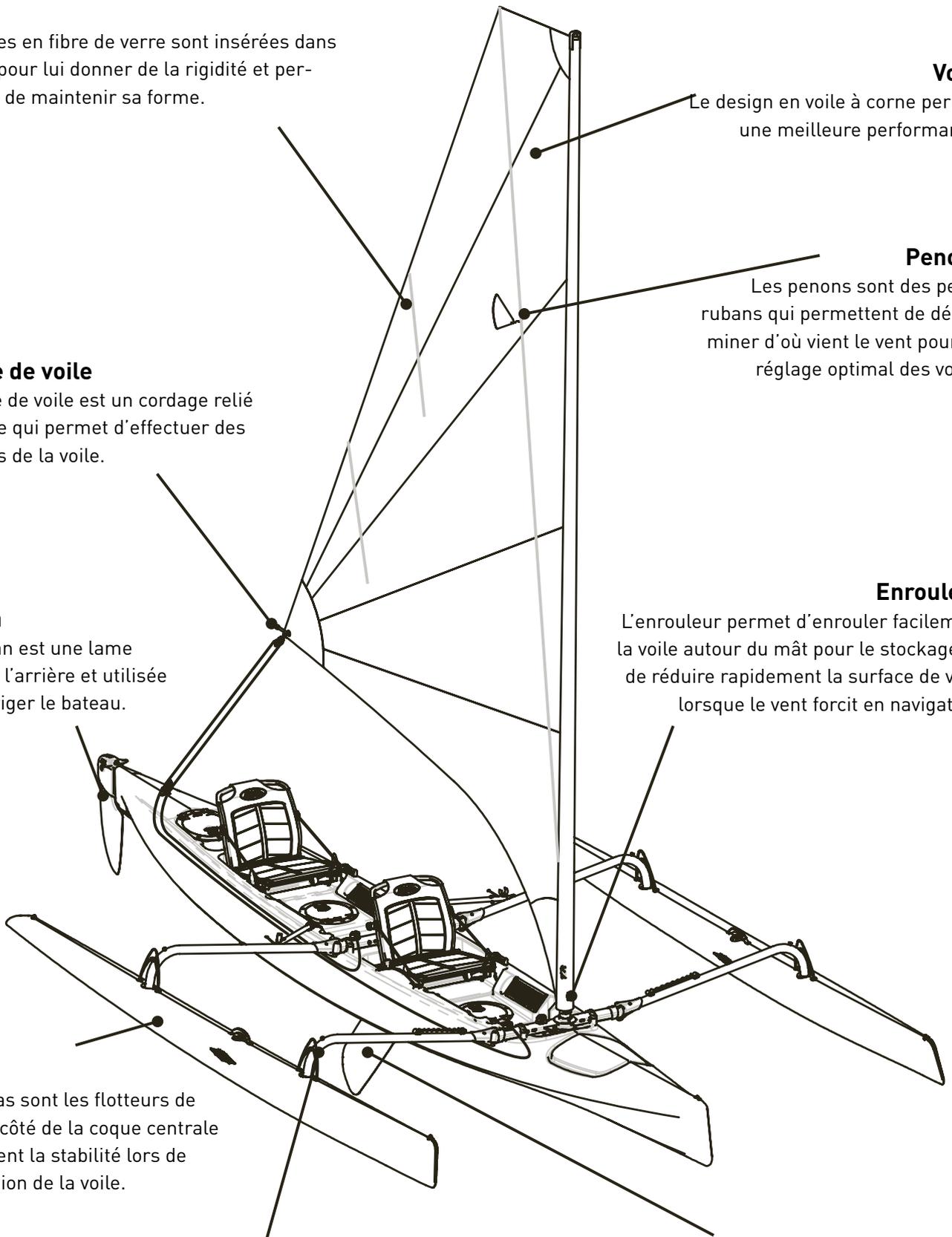
Les penons sont des petits rubans qui permettent de déterminer d'où vient le vent pour un réglage optimal des voiles

### Enrouleur

L'enrouleur permet d'enrouler facilement la voile autour du mât pour le stockage ou de réduire rapidement la surface de voile lorsque le vent forçit en navigation.

### Dérive pivotante

La dérive permet d'améliorer la remontée au vent en évitant au bateau de giter.



## Mât / Voile

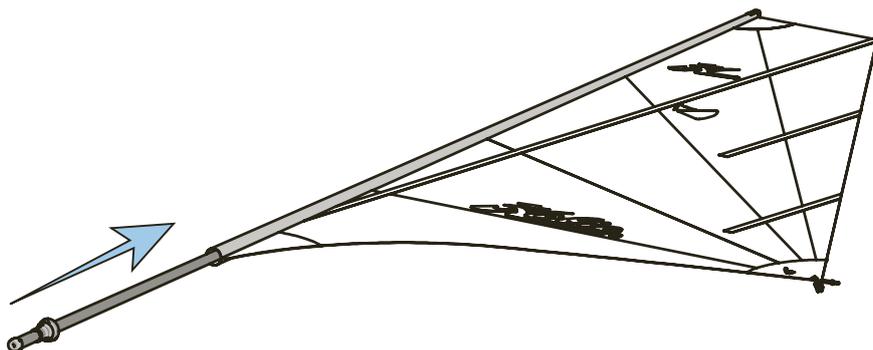
①

Emboitez l'une dans l'autre les deux parties du mât



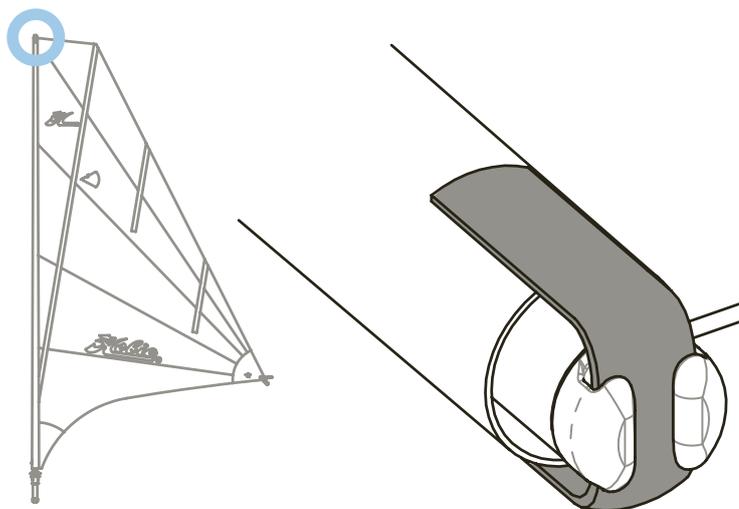
②

Insérez le mât ainsi assemblé dans la ralingue de la voile



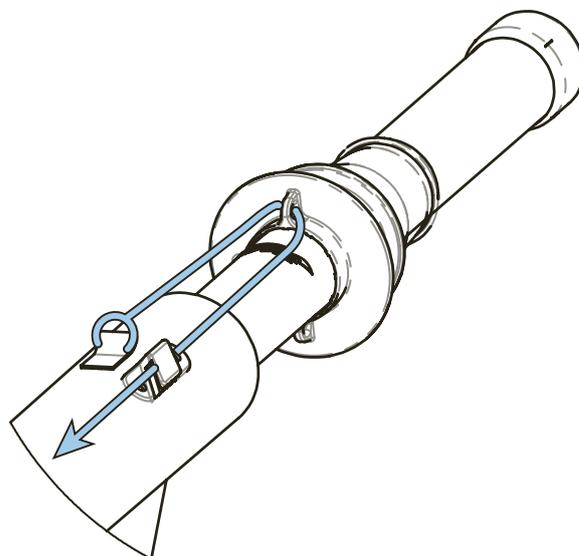
③

insérez la lanière qui se trouve en haut de la voile dans le capuchon du mât.



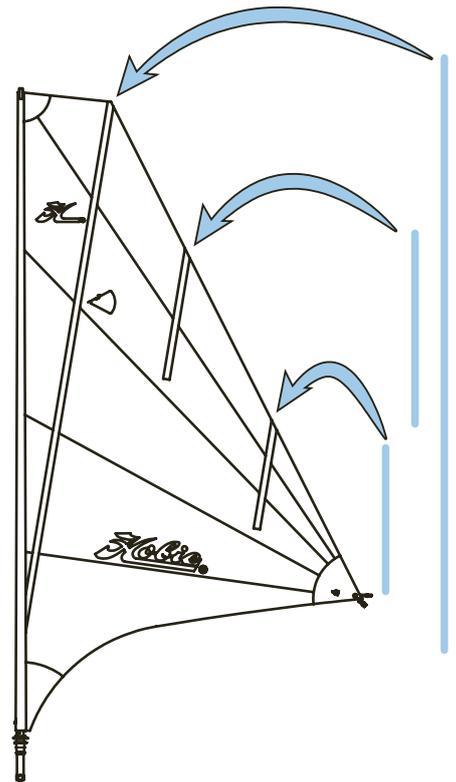
④

Guider le bout de cunningham à travers l'oeillet qui se trouve sur la collerette de mât. Tirez sur le cordage pour attacher la voile au mât et fixer le cordage au taquet. Faire un noeud au bout du cordage pour plus de sécurité.



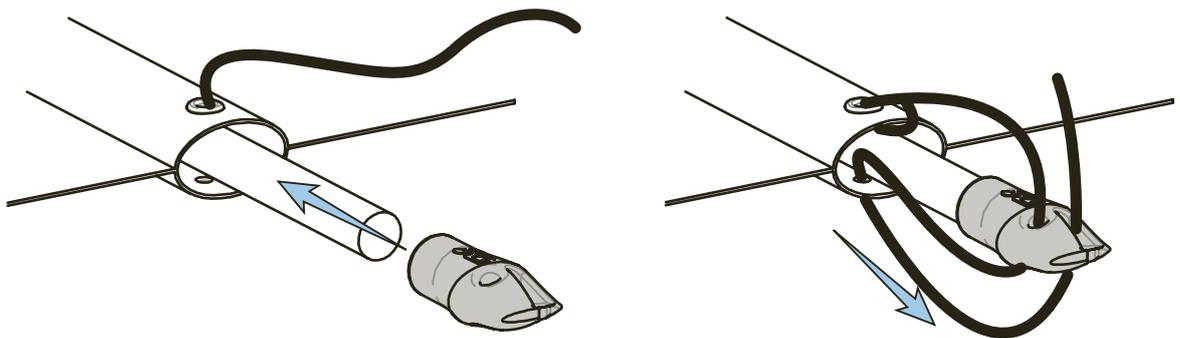
5

Insérez les lattes dans les goussets (notez qu'il y a trois longueurs de lattes différentes)



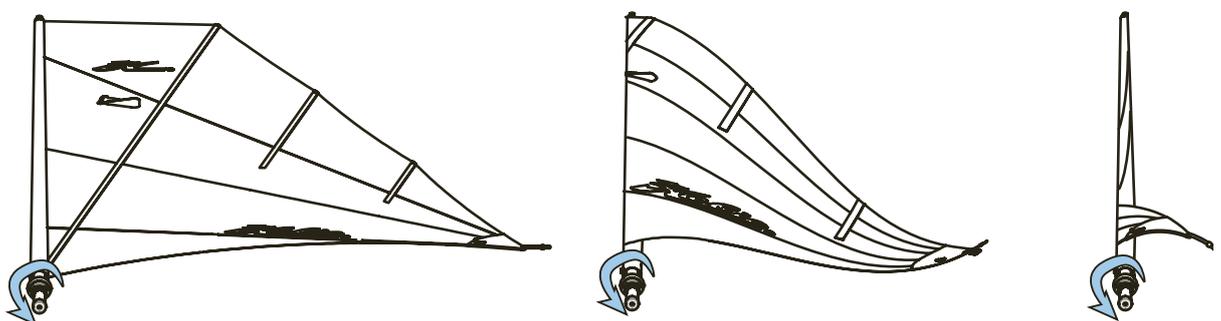
6

Insérez les embouts de lattes et lacez les garcettes à travers les embouts. Assurez-vous de bien tendre le cordage et de l'arrêter sur l'embout afin de le sécuriser et de maintenir la tension des lattes dans les goussets. Faire un noeud supplémentaire pour plus de sécurité.



7

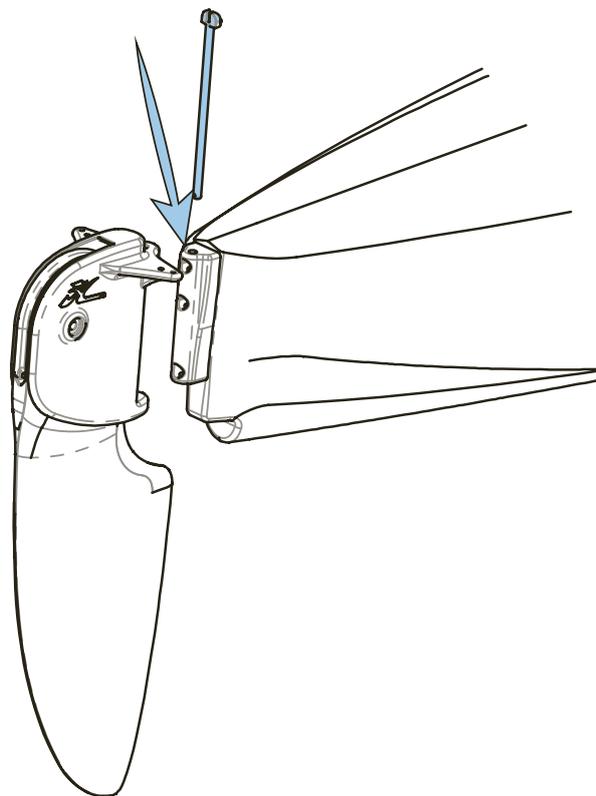
Enroulez le mât dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour que la voile s'enroule sur le mât comme sur le dessin ci-dessous.



## Installation du safran

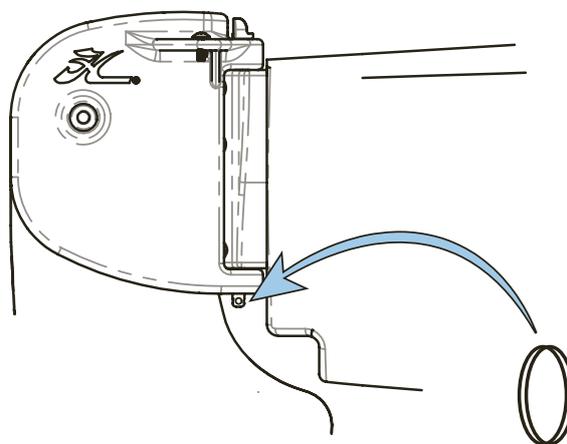
①

Placez le safran sur le fémelot et insérez l'aiguillot



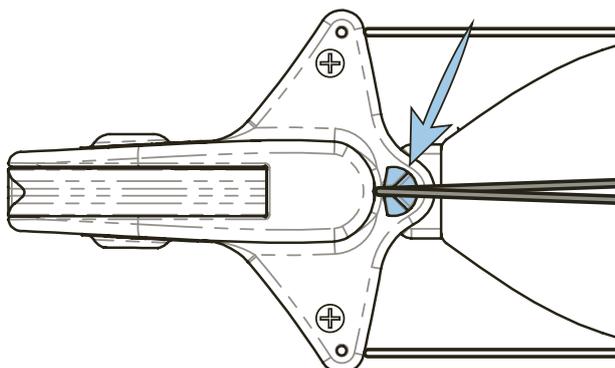
②

Fixez l'anneau brisé à travers le trou à l'extrémité de l'aiguillot.



③

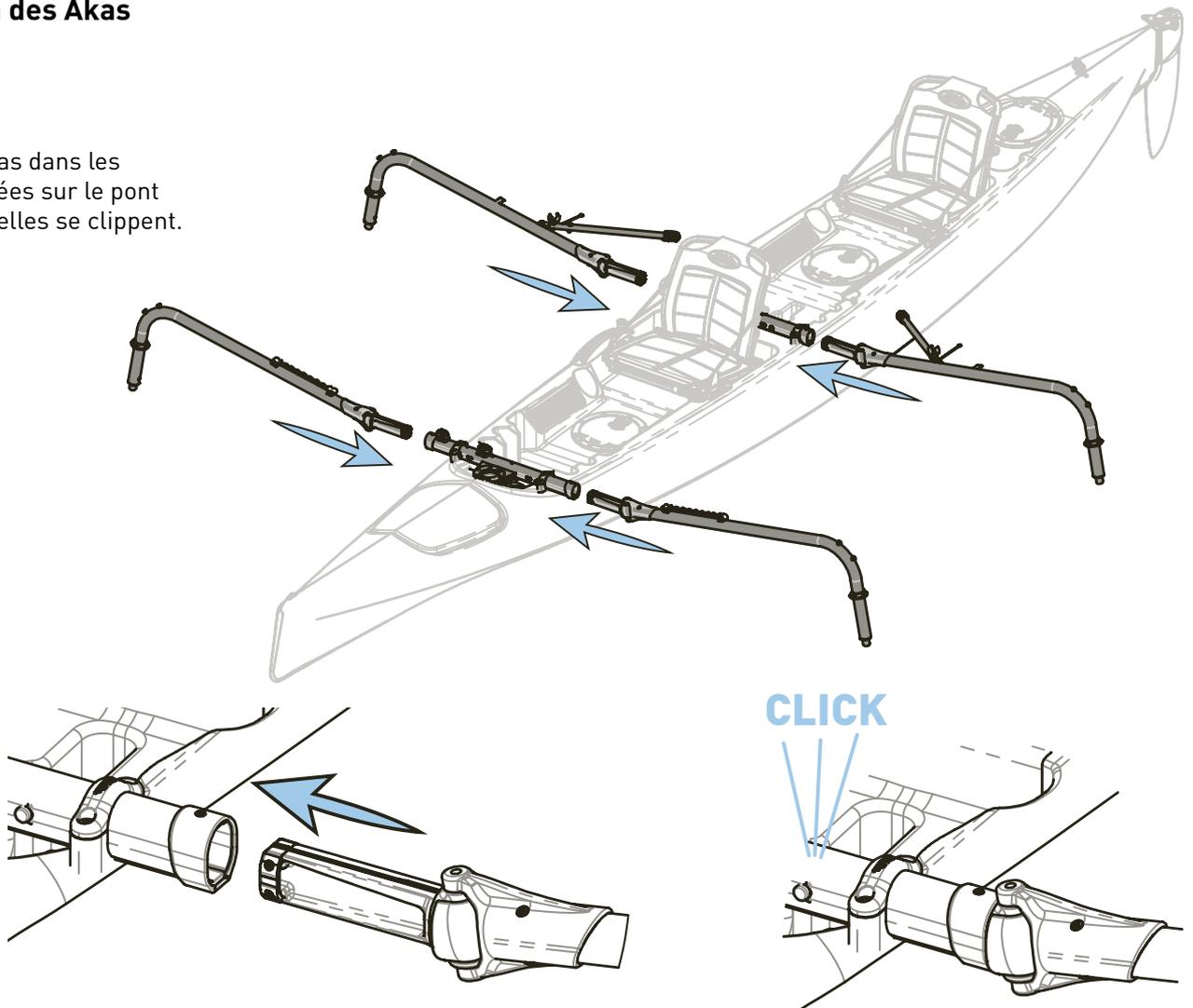
Actionnez les bouts de contrôle du safran et assurez-vous qu'ils coulissent au milieu de l'aiguillot.



## Installation des Akas

①

Insérez les akas dans les traverses situées sur le pont jusqu'à ce qu'elles se clipent.

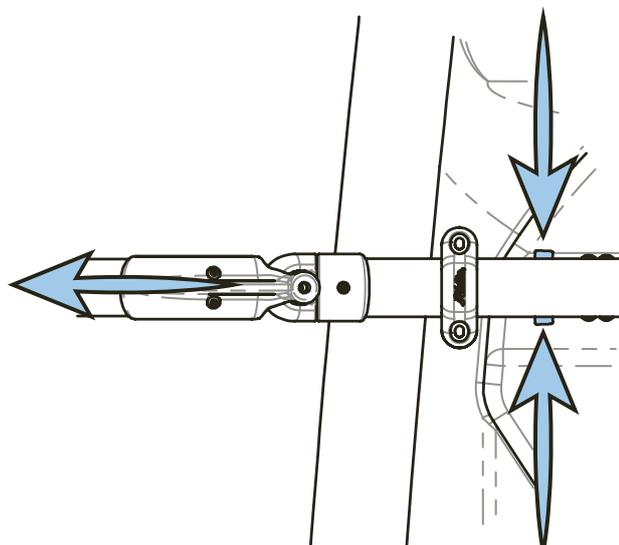


②

Une fois installées, tirez dessus pour vous assurer qu'elles sont bien en place.

## Démontage des Akas

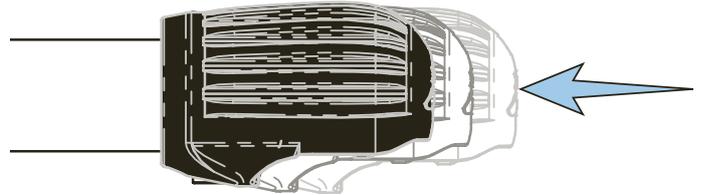
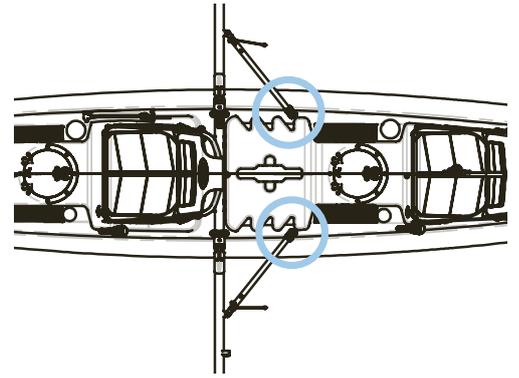
Pour retirer les akas, pressez en même temps sur les deux boutons de la traverse de pont et faites sortir les aka.



## Bras de support transversaux

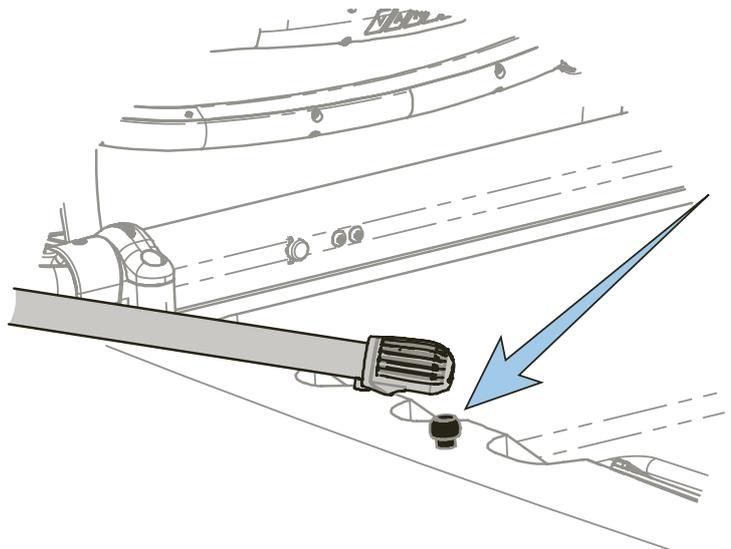
①

Poussez, tout en le maintenant, sur l'embout du bras de support transversal.



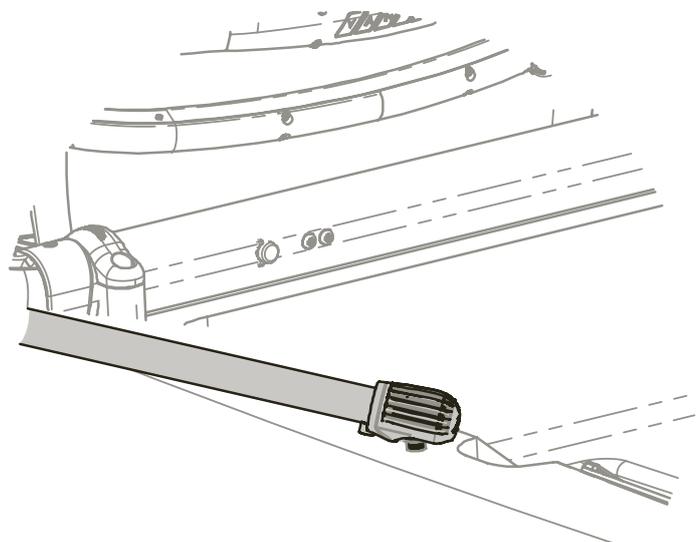
②

Le placer sur son support boule situé sur le bateau.



③

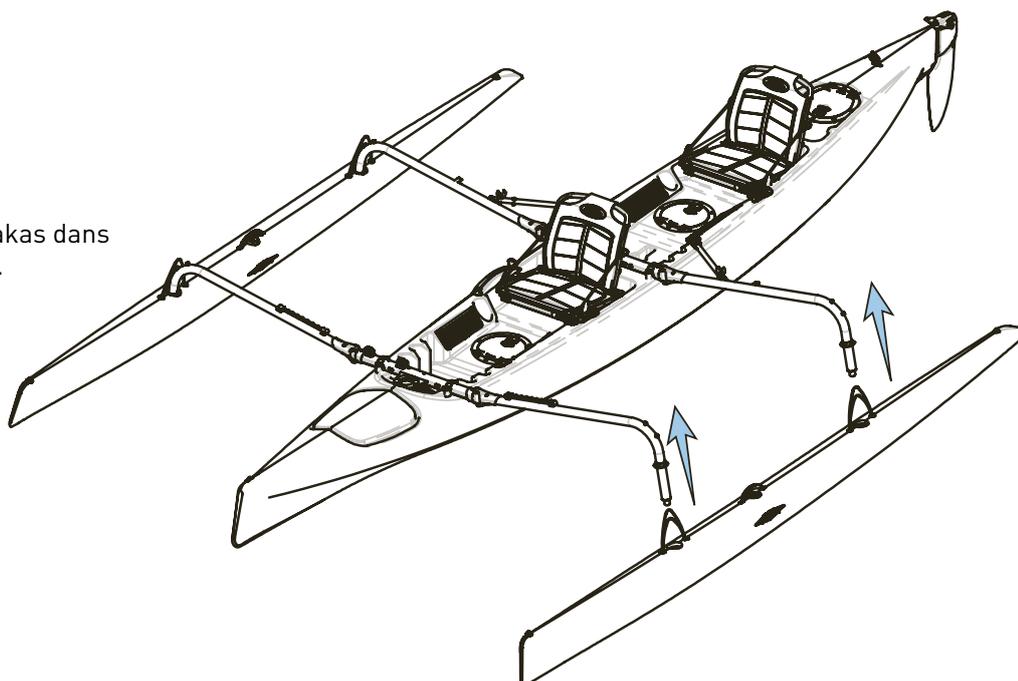
Relâcher et vérifier qu'il est bien enclenché et fixé solidement.



## Installation des Amas

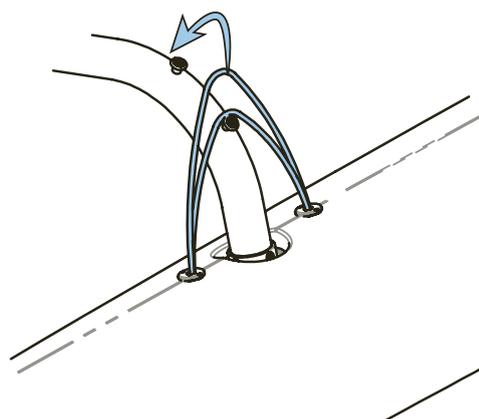
①

Insérez les tubes des akas dans les trous sur les amas.



②

Passez les deux tendeurs sur les boutons qui se trouvent sur les coudes des akas.



## Poignée de gouvernail

Deux options sont possibles pour l'installation de la poignée de gouvernail.

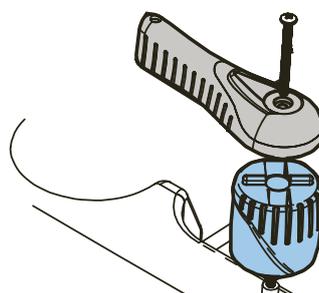
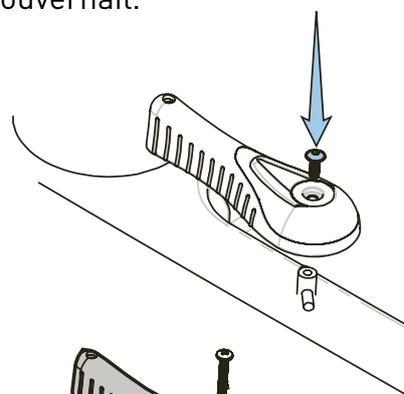
①

Installer la poignée directement sur le picot à l'aide de la petite vis.

OU

②

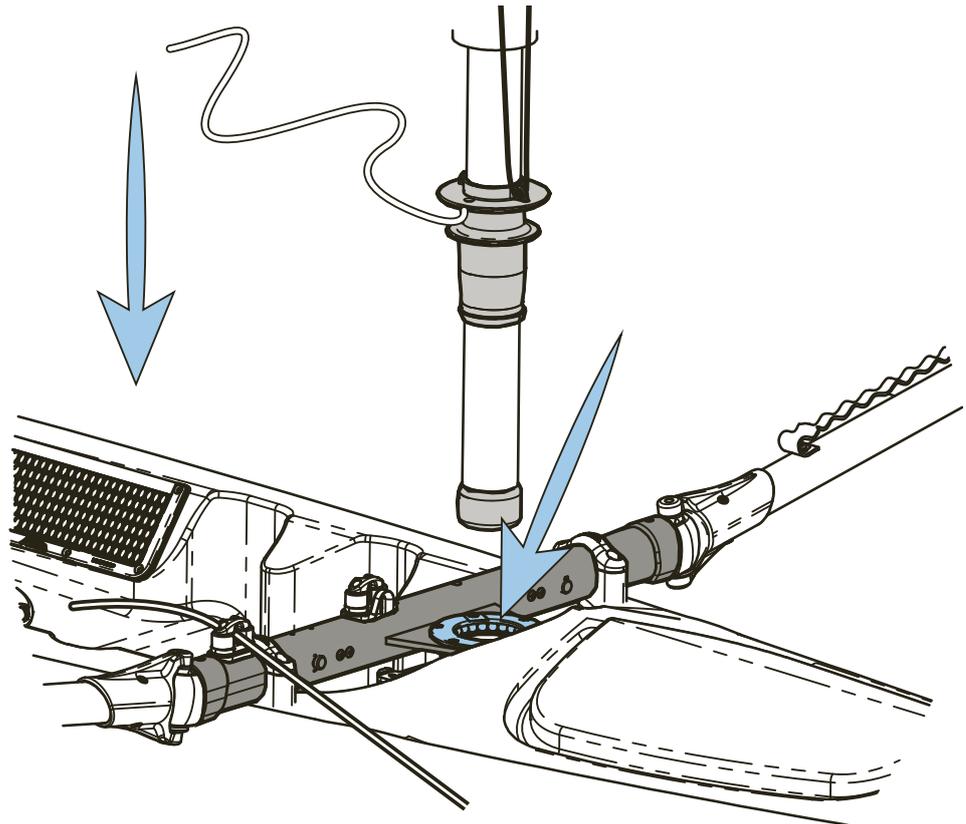
Installer la poignée sur le réhausseur et la fixer à l'aide de la grande vis.



## Installation du mât

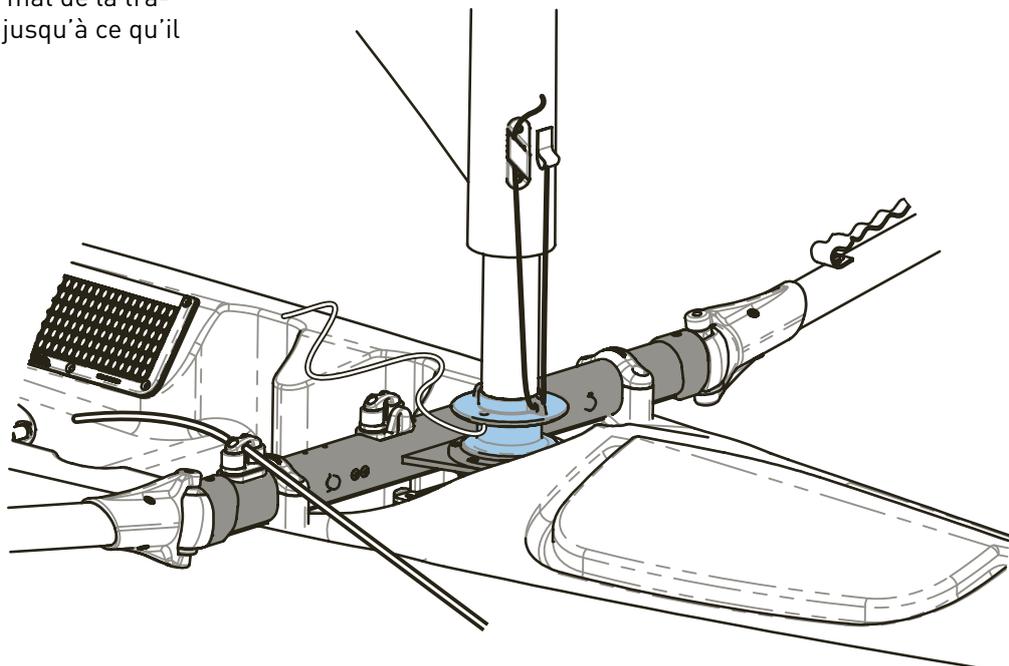


**Attention aux lignes à haute tension lorsque vous manipulez le mât et la voile. NE JAMAIS gréer, tracter ou naviguer avec Le bateau si des lignes électriques sont à proximité. Le contact du mât avec les lignes électriques peut entraîner la mort.**



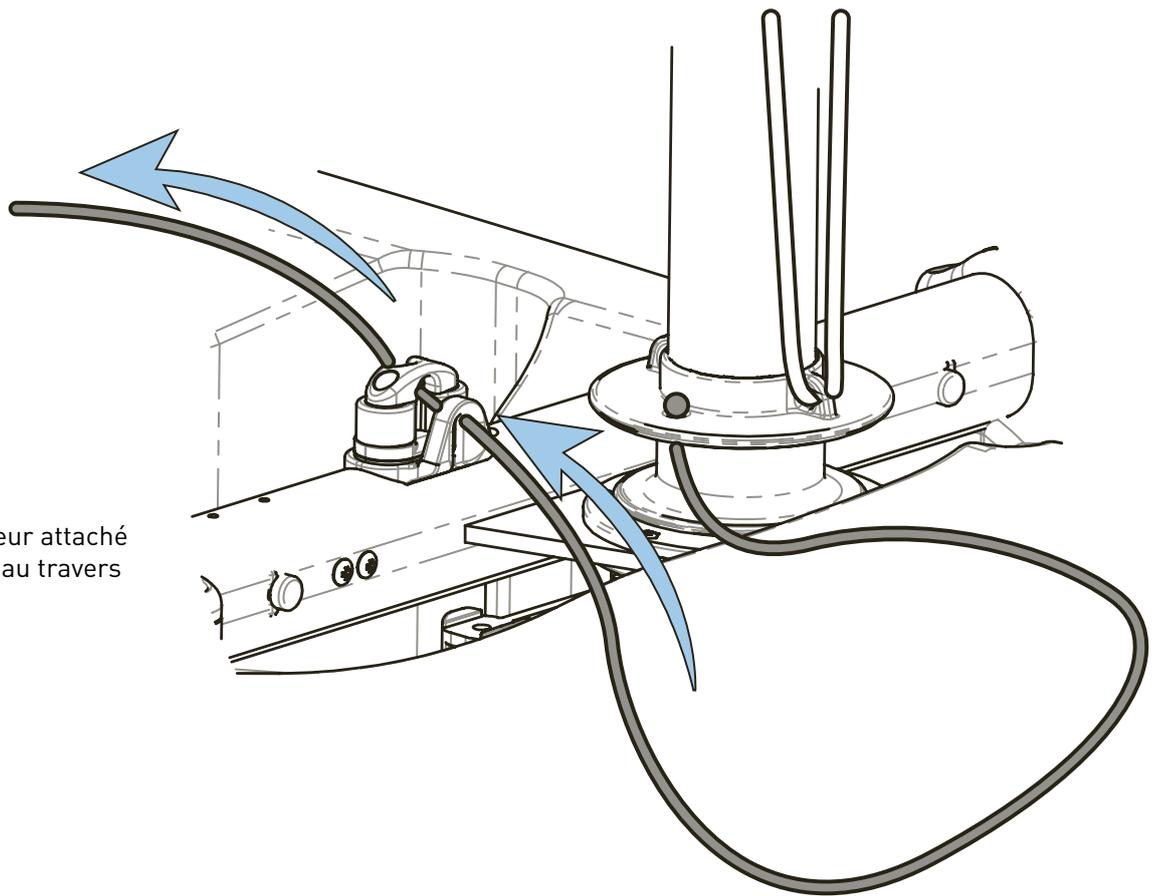
①

Insérez complètement le mât à travers le pied de mât de la traverse et la coque jusqu'à ce qu'il se verrouille.



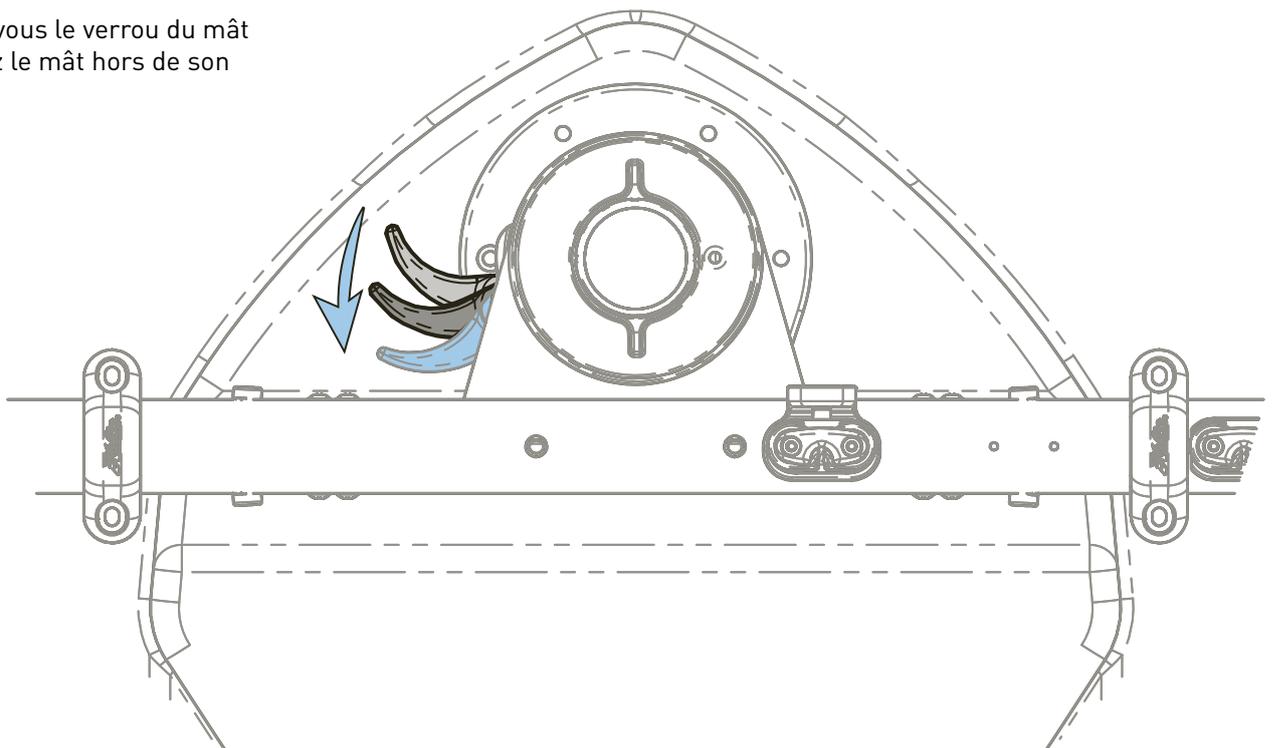
②

Guider le bout enrouleur attaché à la collerette du mât au travers du taquet.



## Démontage du mât

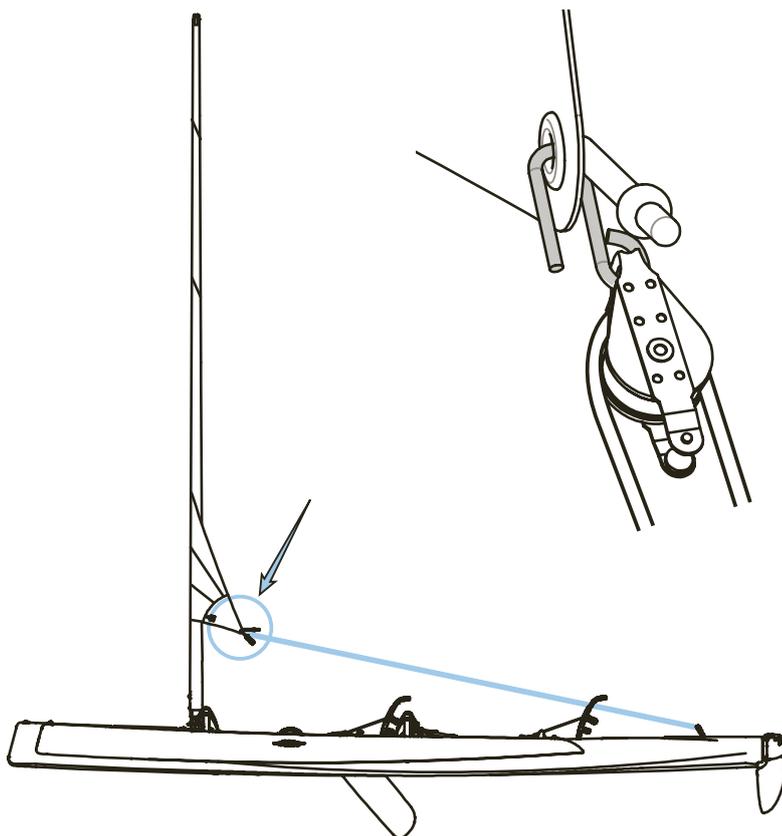
Tirez vers vous le verrou du mât et soulevez le mât hors de son logement.



## Ecoute de grand-voile

①

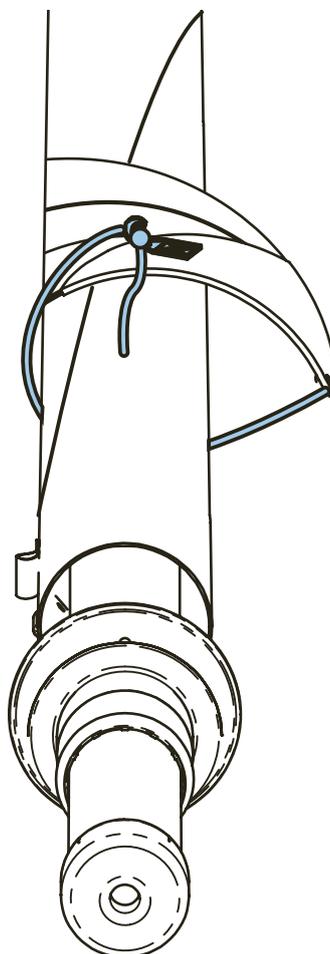
En s'assurant qu'il n'y a pas de noeuds dans le cordage, attacher l'écoute de grand-voile à l'oeillet dans la voile.



---

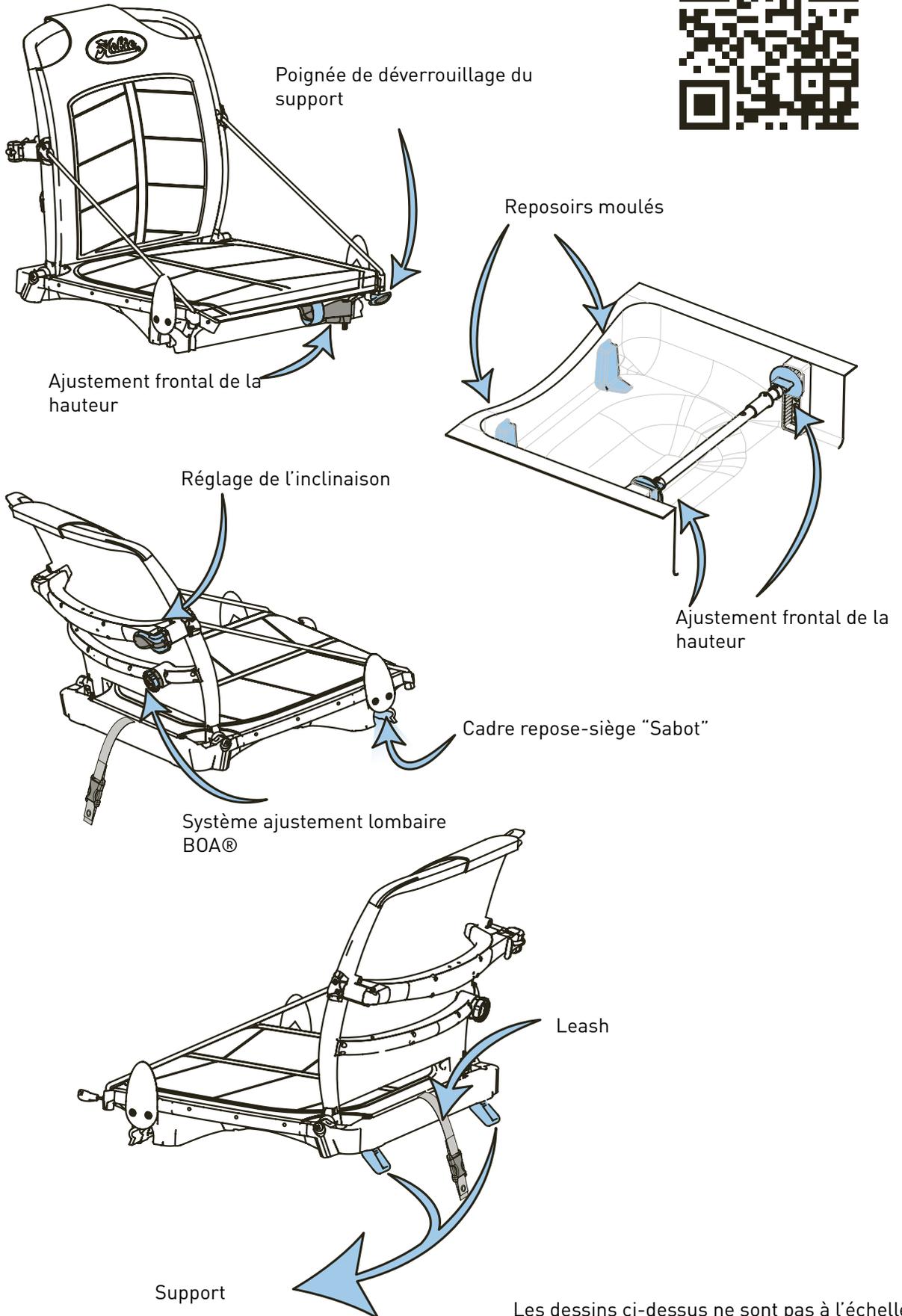
## Rangement de la voile

Pour ranger la voile en position enroulée, passer le cordage autour de la voile et coincer le noeuds dans le crochet cousu sur la voile. Pour prendre soin de votre voile, toujours la maintenir roulée dans son sac d'origine.



## Description

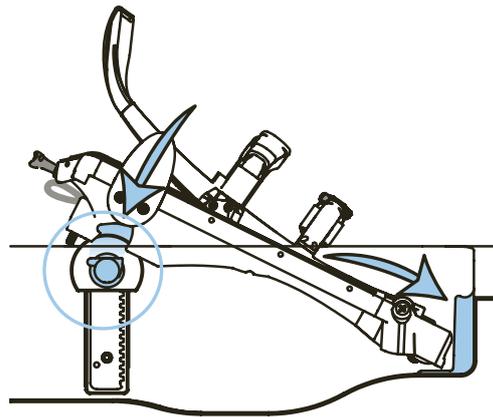
Vantage CT Video



## Installation du Siège

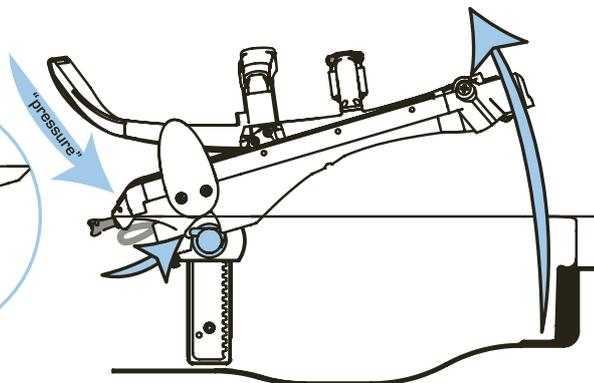
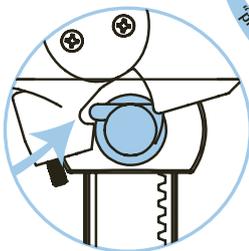
①

Aligner l'avant de l'assise du siège sur le socle avant et glisser l'arrière contre l'arrière du cockpit.



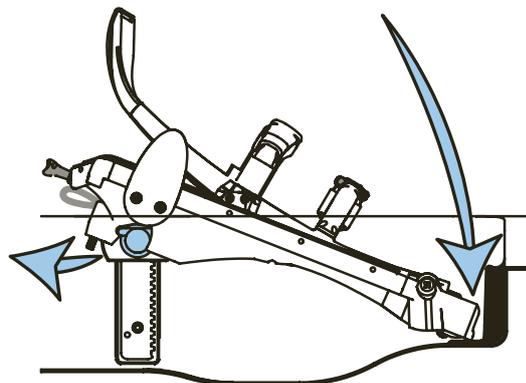
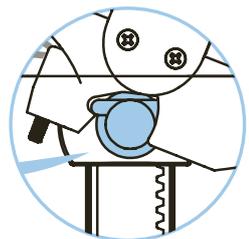
②

Exercer une pression sur l'avant du siège et relever l'arrière afin d'asseoir le siège dans le système de verrouillage.



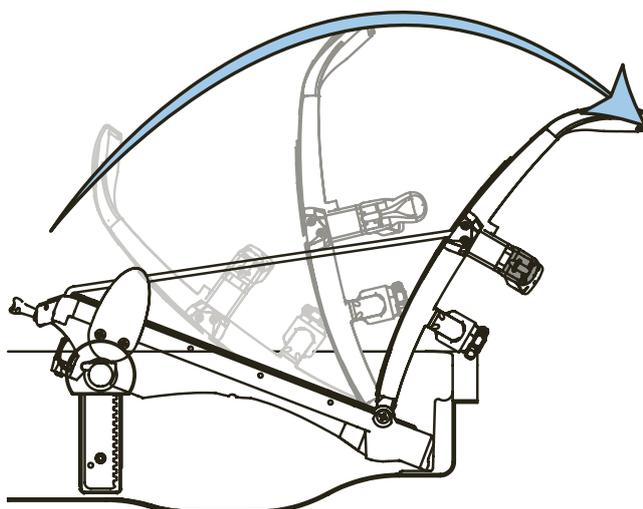
③

Rabaisser ensuite l'arrière du siège contre le cockpit. Tirer sur l'avant du siège pour vérifier qu'il est bien installé.



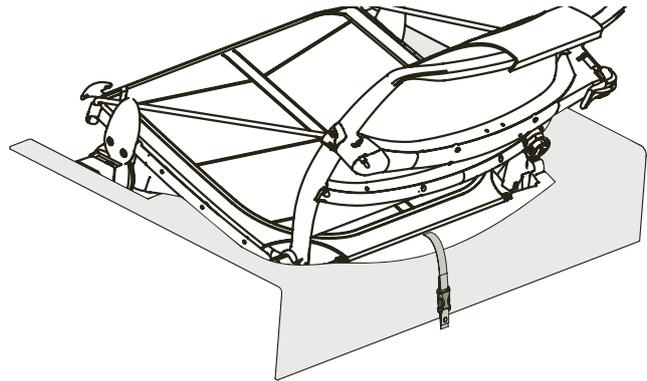
④

Relever le dossier.



5

Localisez la boucle du leash sur le cadre du siège et la lanière de sécurité derrière le siège.



6

Les aligner et boucler les deux ensemble.



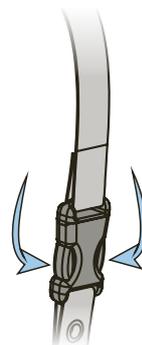
7

Une fois ces deux parties clip-pées ensemble, le siège est parfaitement sécurisé sur le kayak.



8

Presser de chaque côté pour détacher les deux parties.



Attention : Si le siège n'est pas sécurisé de cette façon, vous risquez de le perdre en cas de chavirage du bateau.

## Ajuster la hauteur du siège à l'avant

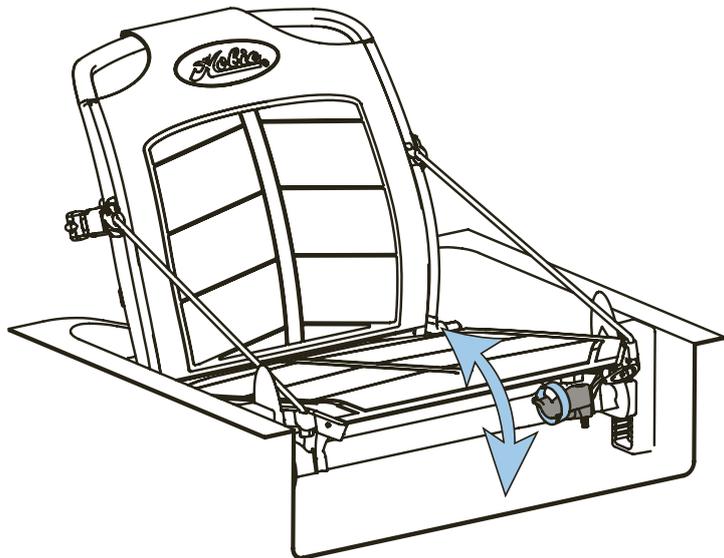
①

Tirer la poignée vers l'extérieur pour activer le réglage de la hauteur.



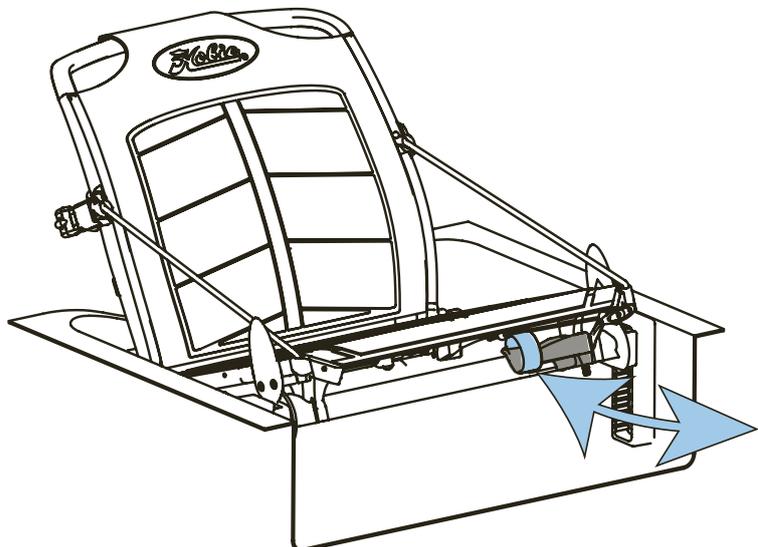
②

S'adosser pour faire monter l'assise. Faire basculer le poids du corps sur le siège pour faire redescendre le siège sur une position plus basse.



③

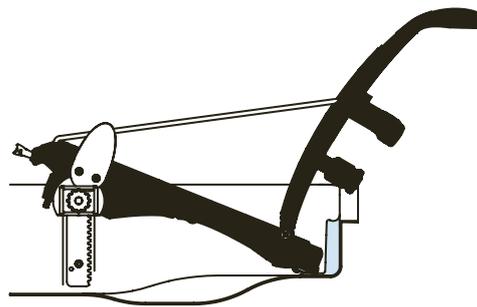
Ramener la poignée en position verrouillée lorsque la hauteur désirée est atteinte.



## Ajuster la hauteur du siège à l'arrière

①

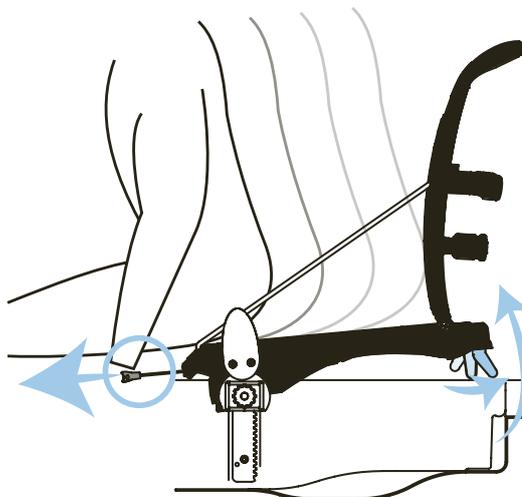
Le siège est en position basse par défaut.



**POSITION BASSE**

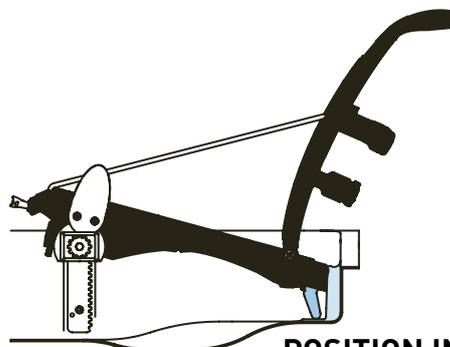
②

Déplacez le poids du corps vers l'avant, le siège bascule vers le haut. Tirez la poignée en T pour déployer le pied.



③

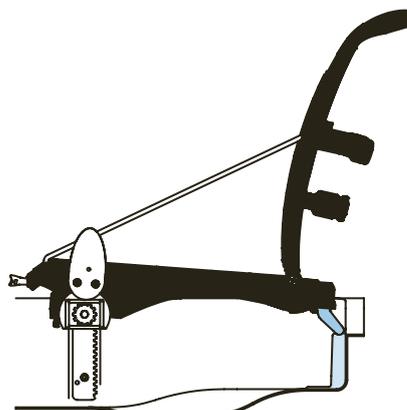
Laissez le pied reposer sur la coque pour une position intermédiaire



**POSITION INTERMEDIAIRE**

④

Mettre le pied sur le socle pour une position haute.



**POSITION HAUTE**

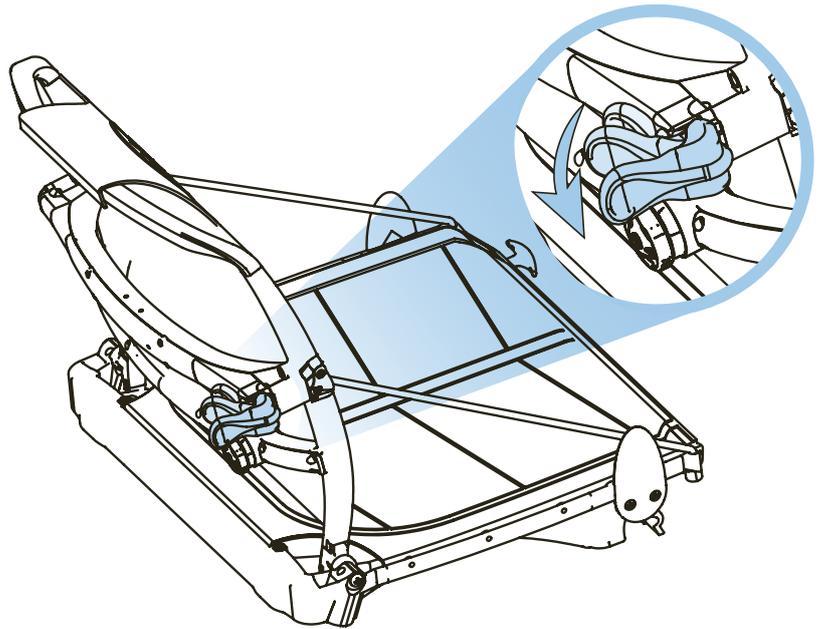
⑤

Déplacer à nouveau le poids du corps vers l'avant du siège pour rentrer le pied et remettre le siège en position basse.

## Réglage de l'inclinaison du dossier

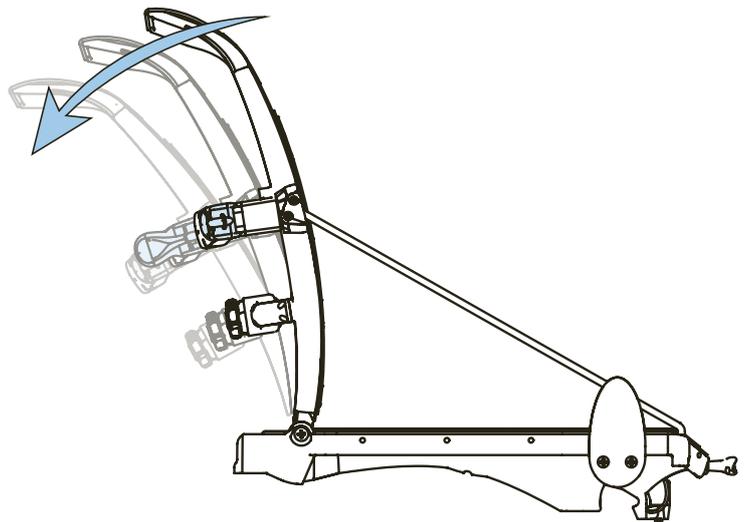
①

Tirer la poignée vers l'extérieur pour permettre l'inclinaison



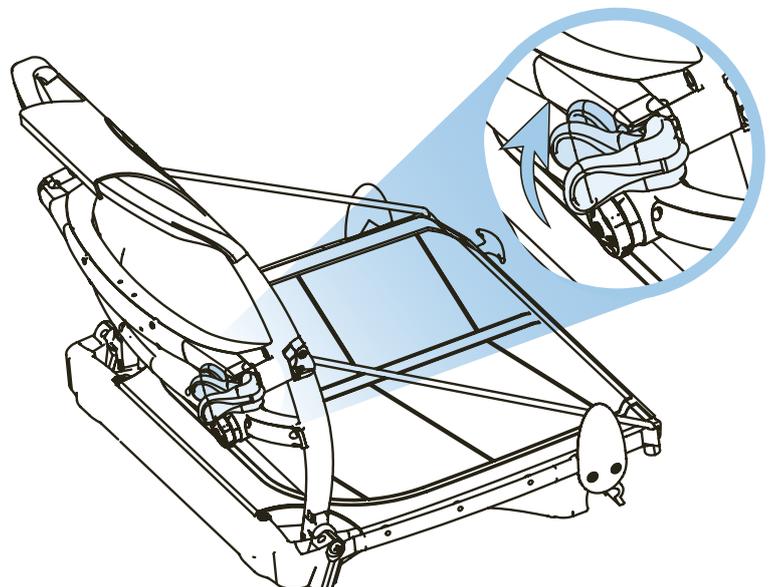
②

Tout en maintenant la poignée, appuyer sur le dossier pour l'incliner.



③

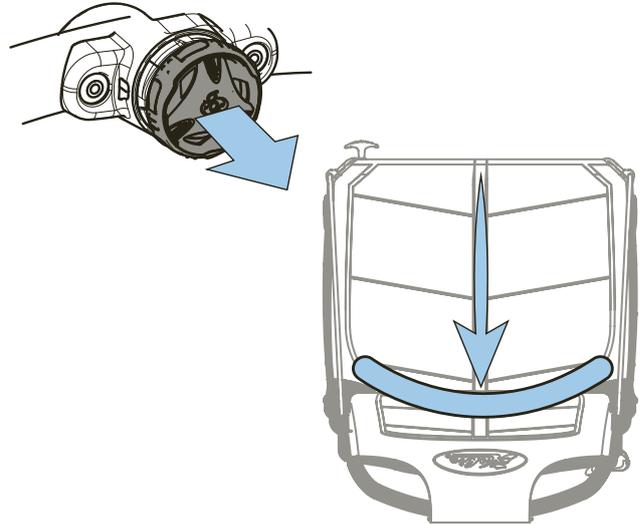
Relâcher la poignée pour verrouiller dans la position souhaitée.



## Réglage lombaire

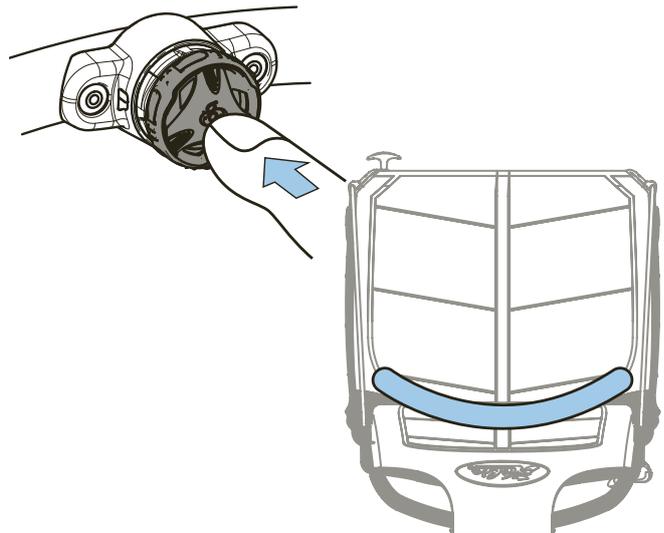
①

Tirer sur le bouton pour relâcher



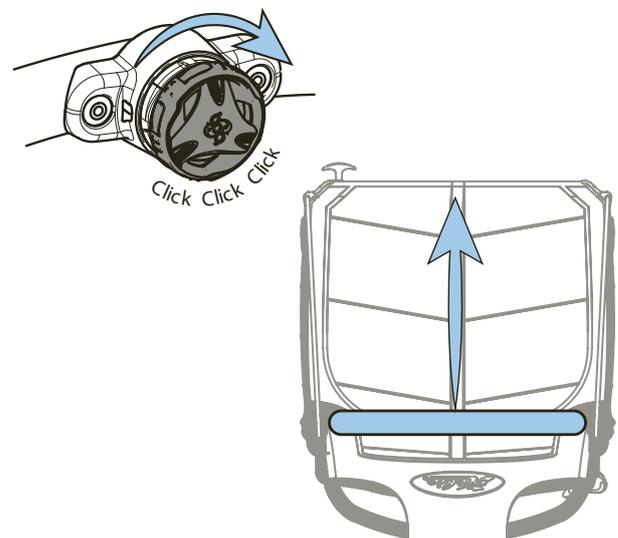
②

Presser sur le bouton pour verrouiller



③

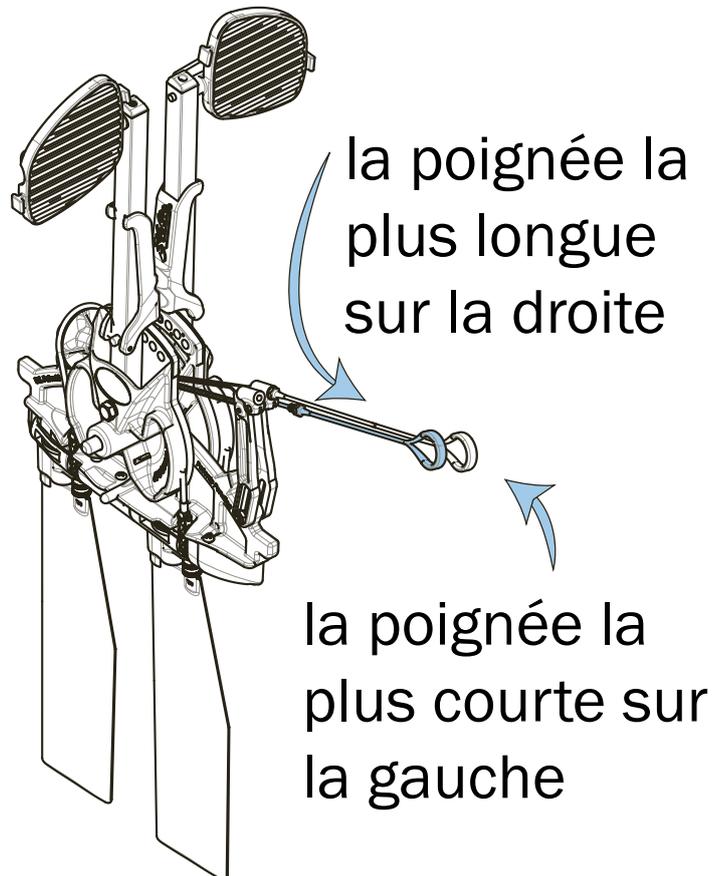
Tourner pour tendre.



## Installation des poignées AVANT / ARRIERE

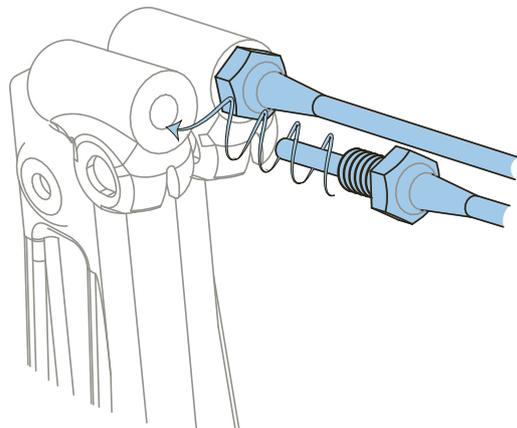
①

Aligner la poignée la plus courte (AV) à gauche et la plus longue (AR) à droite.



②

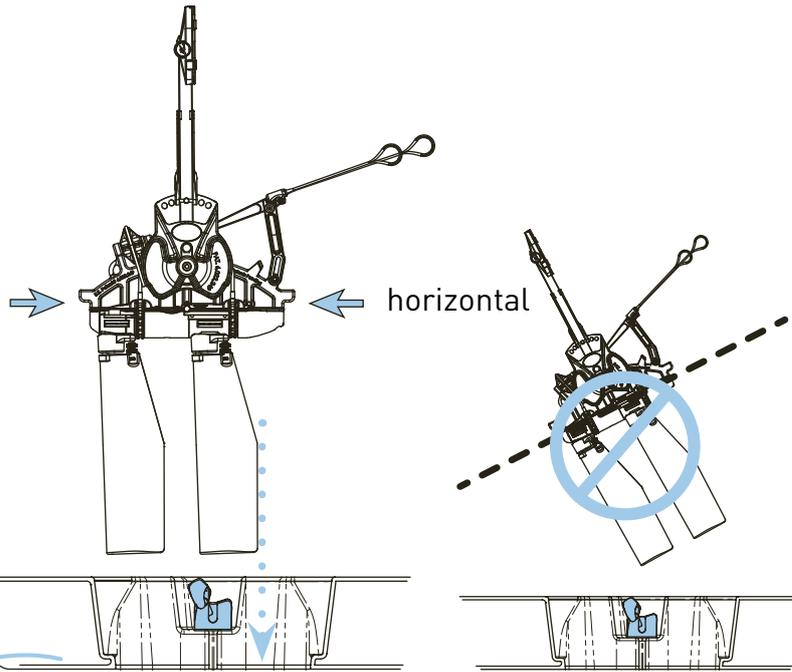
Visser chaque poignée sur son support respectif sur le MirageDrive



## Installation du MirageDrive

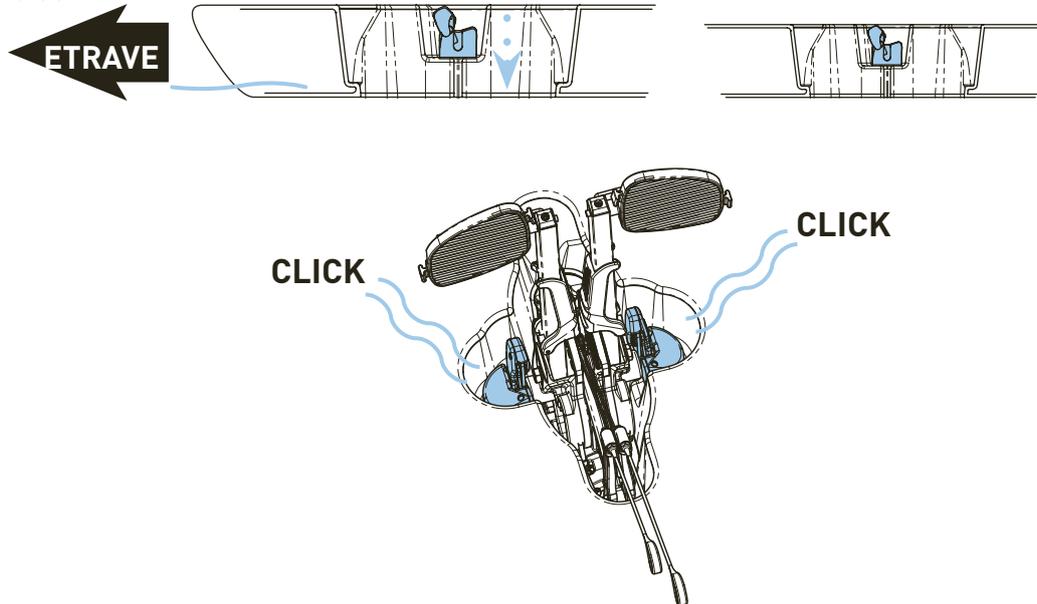
①

Insérer le pédalier bien droit, le support doit être horizontal



②

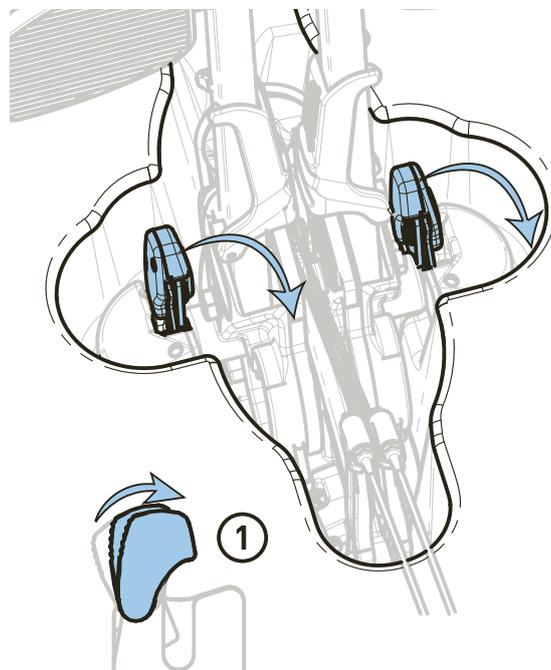
Effectuer une pression vers le bas et enclencher le pédalier dans le système « Click and Go »



## Retrait du MirageDrive

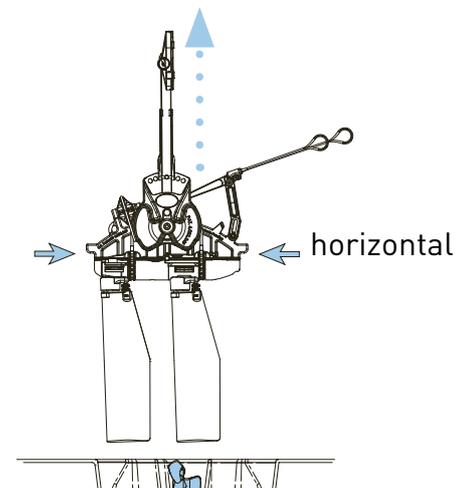
①

Tirer sur chaque levier « click and go »



②

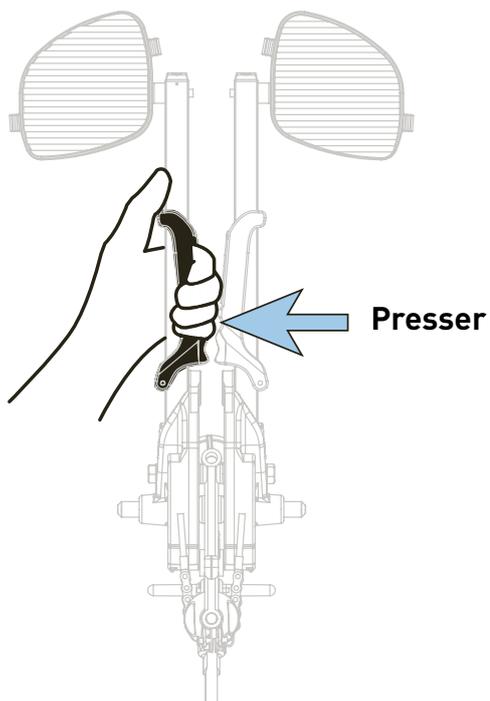
Remonter le pédalier en le tenant bien droit.



## Réglage des pédales

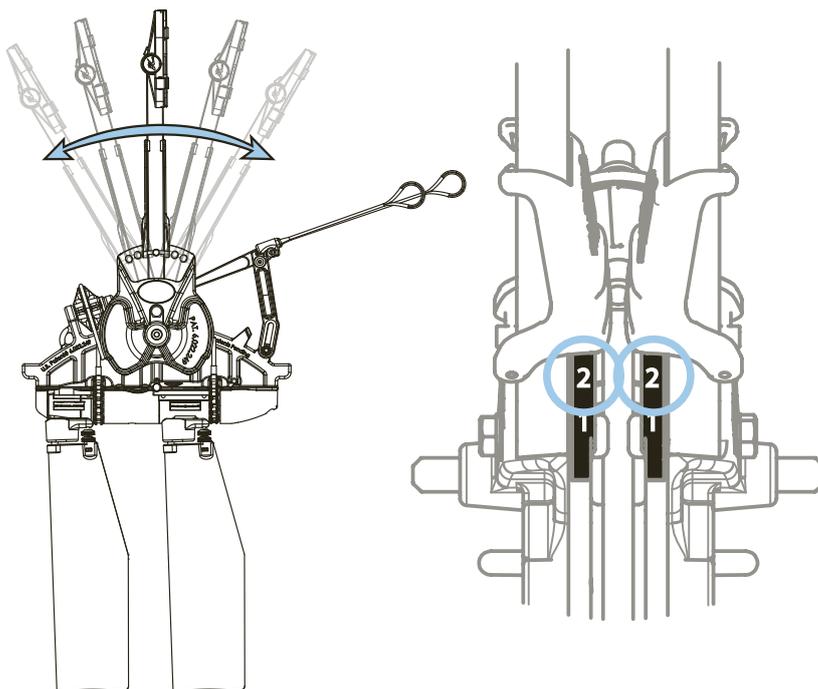
①

Presser les poignées des bras de pédalier.



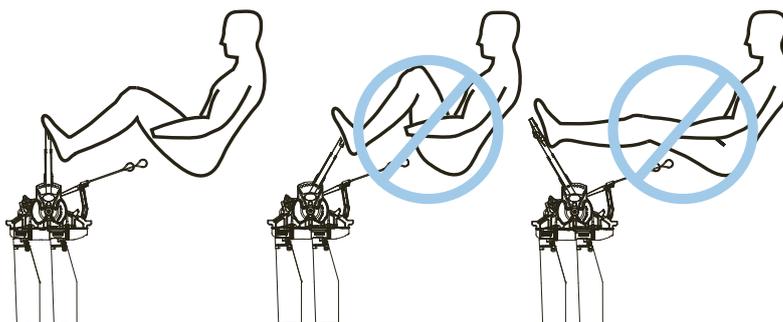
②

Pour ajuster la position faire basculer en avant ou en arrière chaque bras de pédalier et l'enclencher dans la position désirée. S'assurer que les deux bras sont sur le même numéro de position.



③

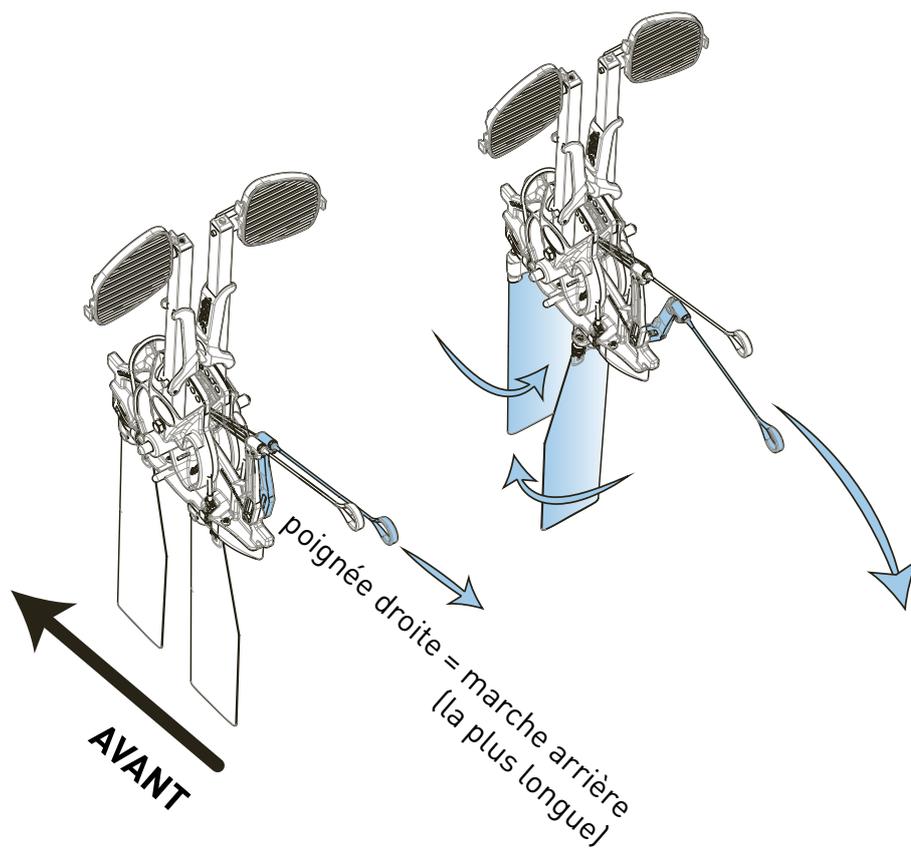
Lorsque vous posez les deux pieds sur les pédales (nageoires bien droite), vos jambes doivent être pliées confortablement : pas trop pliées ni trop étendues.



## Changement de direction

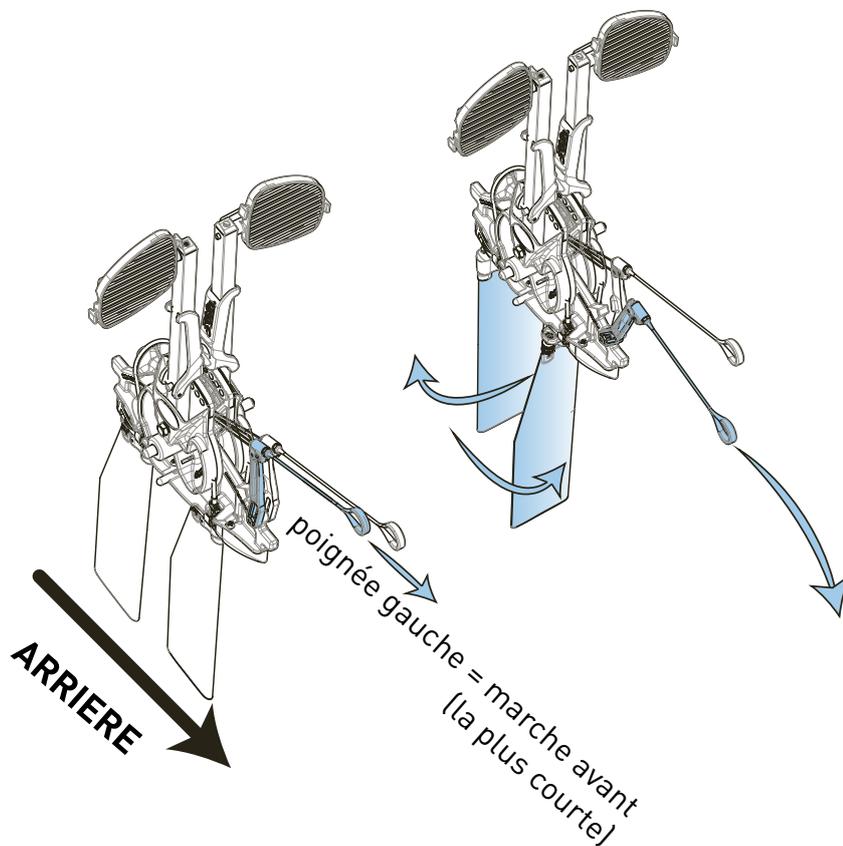
①

En position marche avant, tirer la poignée de droite pour passer en mode marche arrière. (c'est la poignée la plus longue des deux)

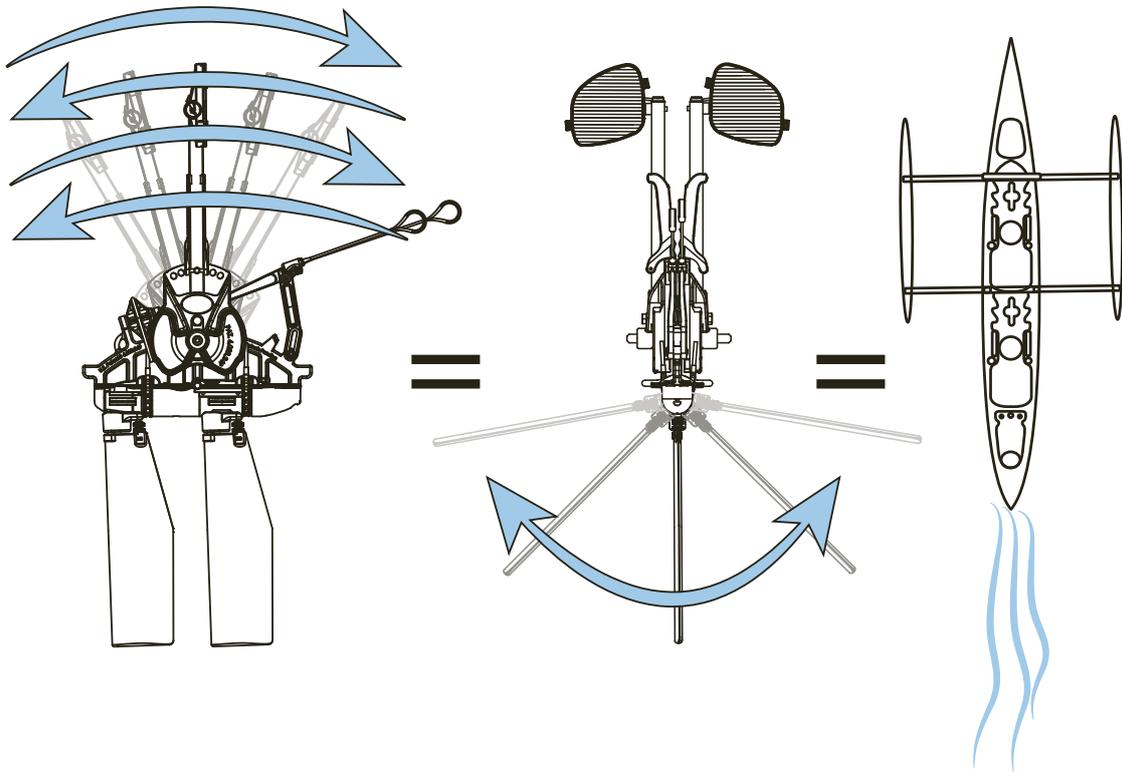


②

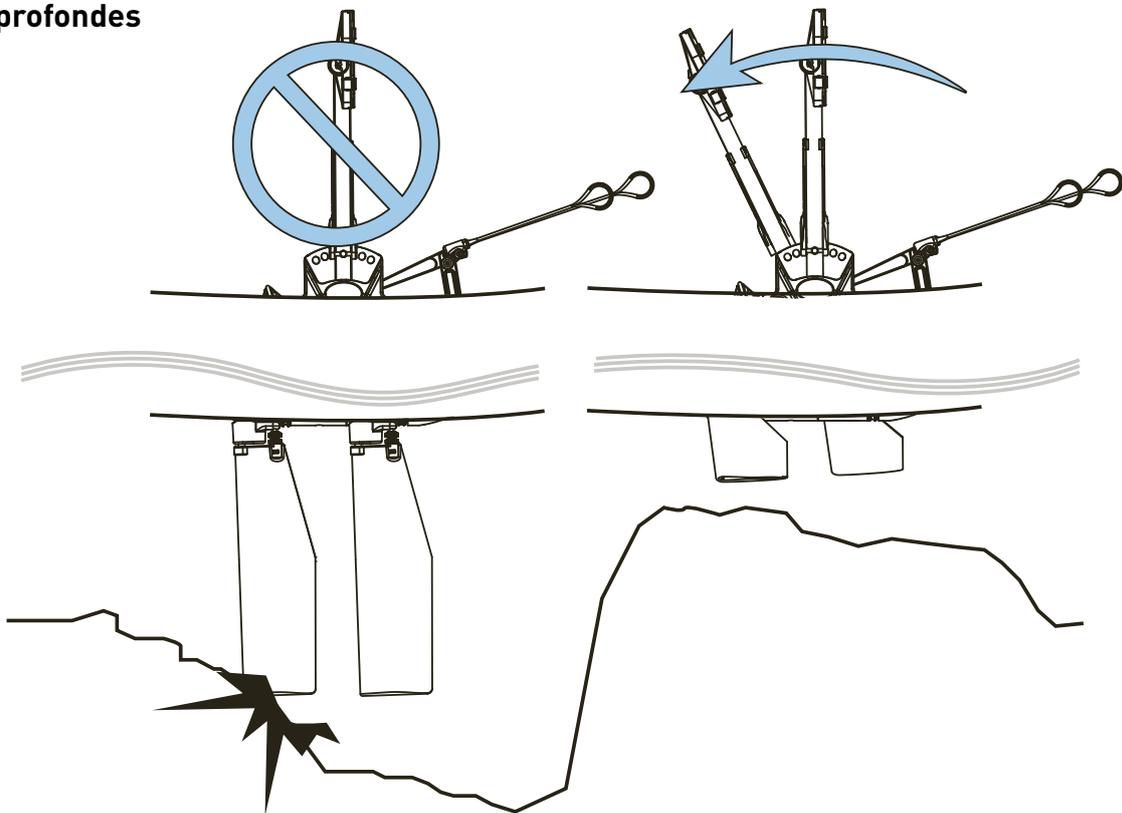
En position marche arrière, tirer sur la poignée de gauche pour passer en mode marche avant



## Action sur le MirageDrive



## Eaux peu profondes

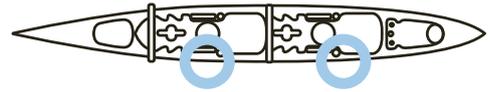
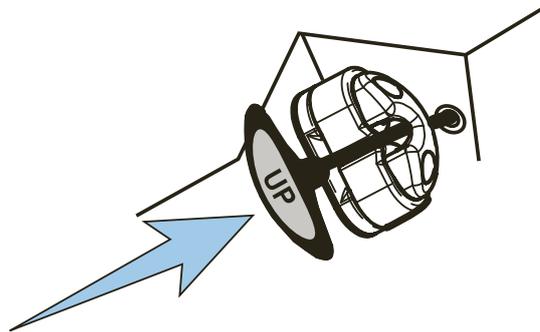


Pour soulever les nageoires en eau peu profonde, ou pour beacher POUSSER sur l'une des deux pédales vers l'avant et maintenez la position.

### Safran en bas

①

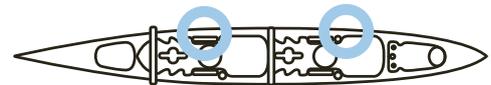
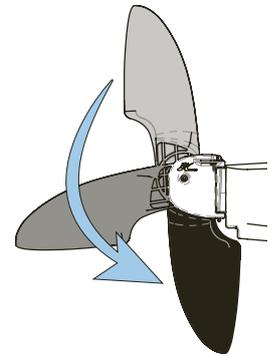
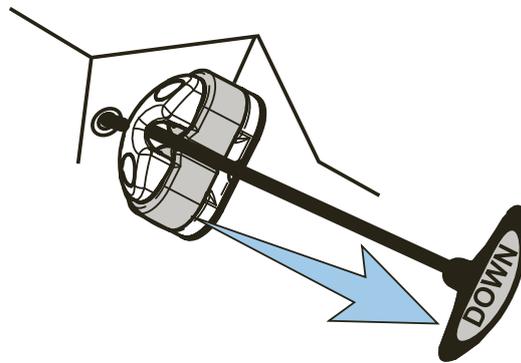
Décoincer et relâcher le cordage marqué «UP»



②

Tirer sur le cordage marqué «DOWN» et le coincer au taquet.

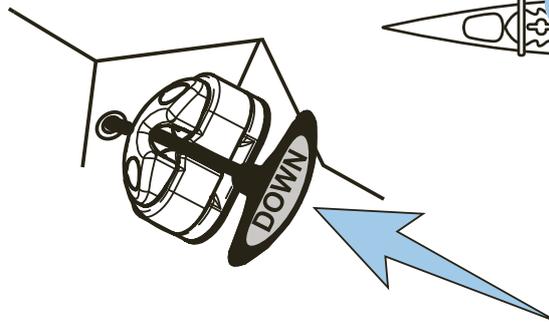
CE CORDAGE DOIT ÊTRE COINCE AU TAQUET POUR QUE LE SAFRAN FONCTIONNE NORMALEMENT !



### Safran relevé

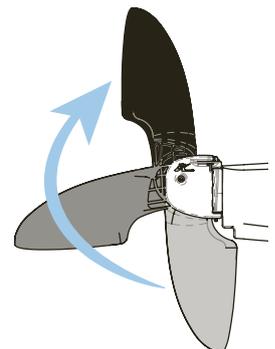
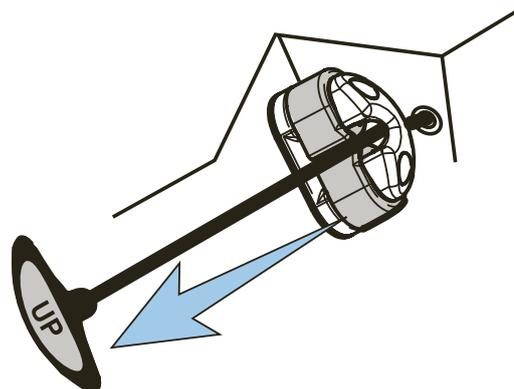
①

Décoincer et relâcher le cordage marqué «DOWN»



②

Tirer sur le cordage marqué «UP» et le coincer au taquet.



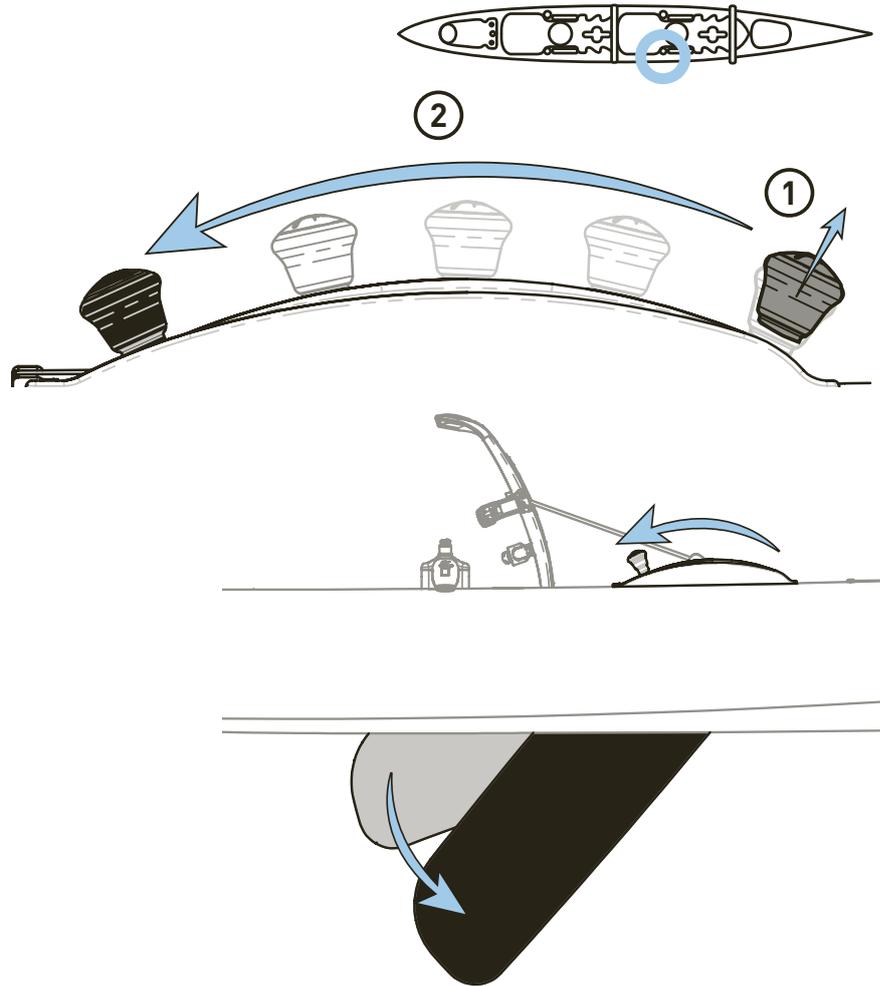
## Abaisser la dérive

①

Tirer sur le bouton de contrôle pour le déverrouiller

②

Glisser le bouton vers l'arrière pour abaisser la dérive



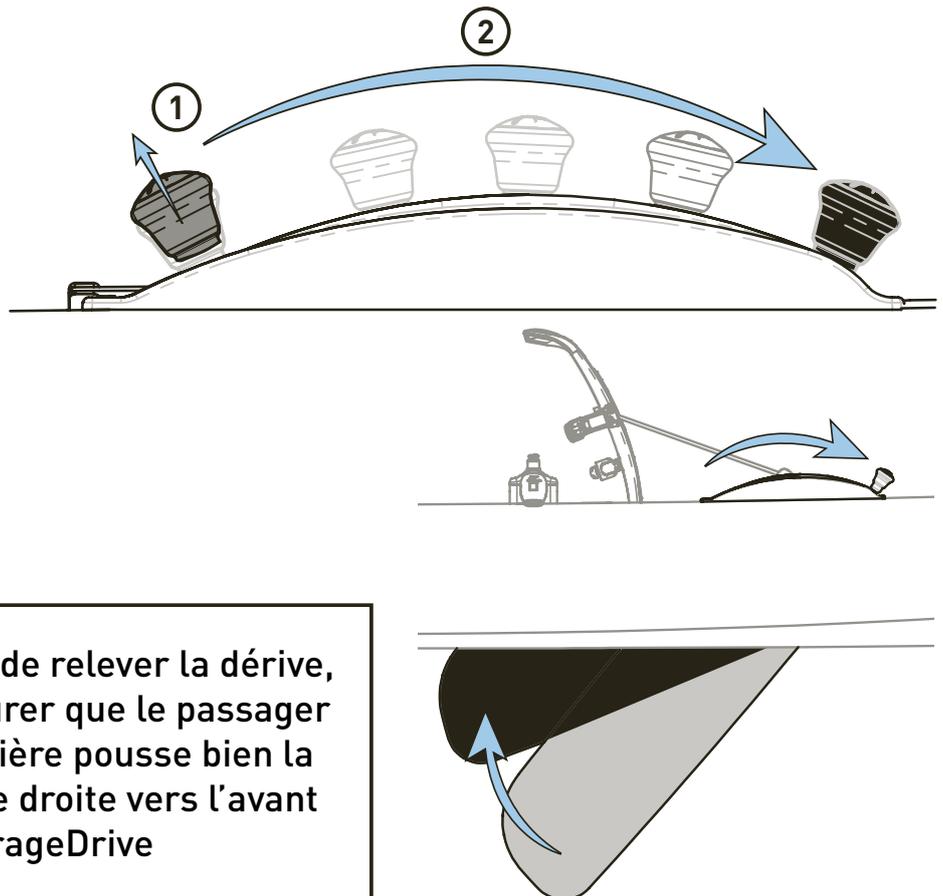
## Relever la dérive

③

Tirer sur le bouton de contrôle pour le déverrouiller

④

Glisser le bouton vers l'avant pour relever la dérive

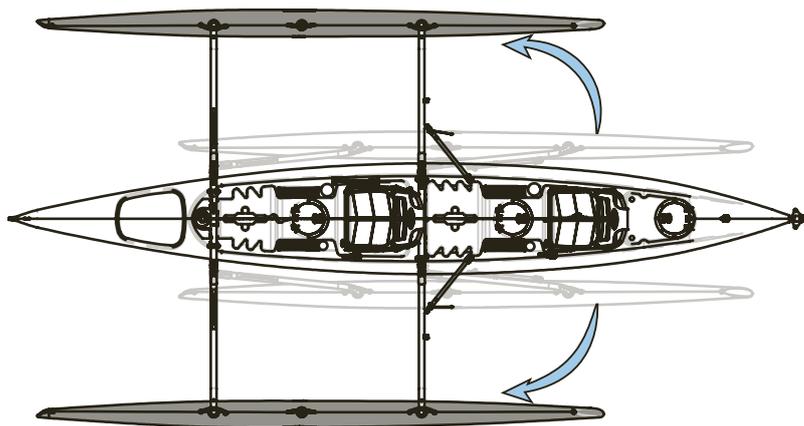


Avant de relever la dérive, s'assurer que le passager à l'arrière pousse bien la pédale droite vers l'avant du MirageDrive

## Déplier les Amas

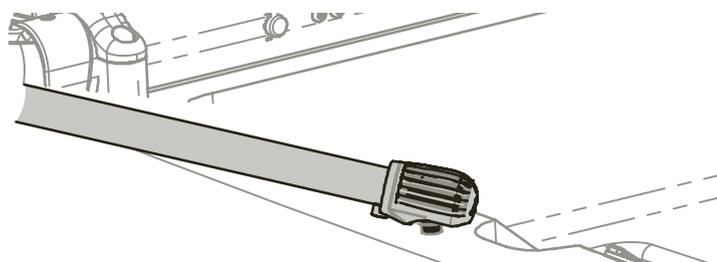
①

Faire pivoter les amas l'un après l'autre.



②

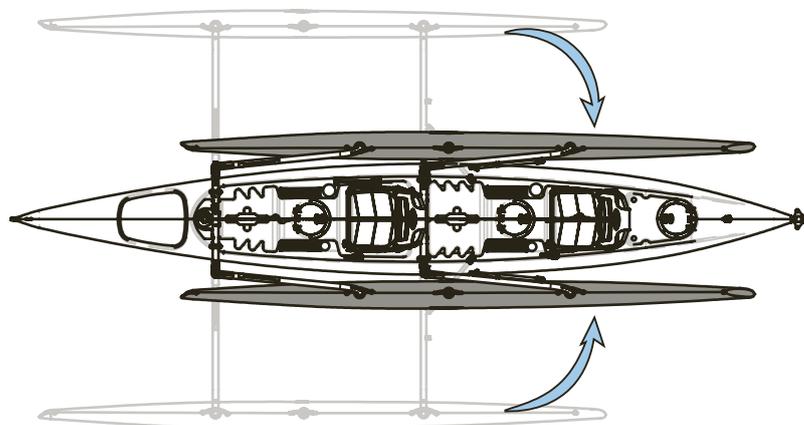
Verrouiller les bras de support transversaux comme indiqué plus haut dans ce manuel.



## Replier les Amas

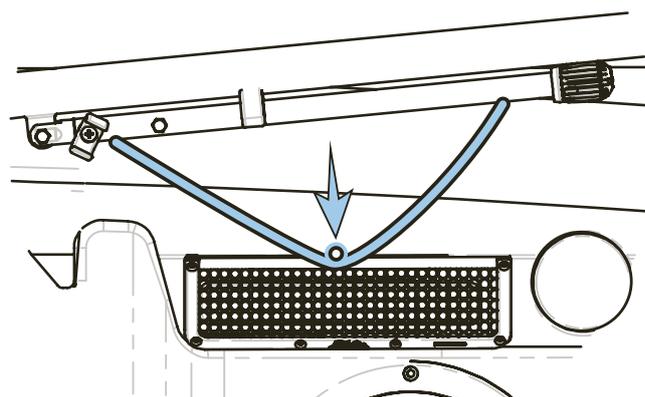
③

Déverrouiller les bras de support transversaux et replier les amas.



④

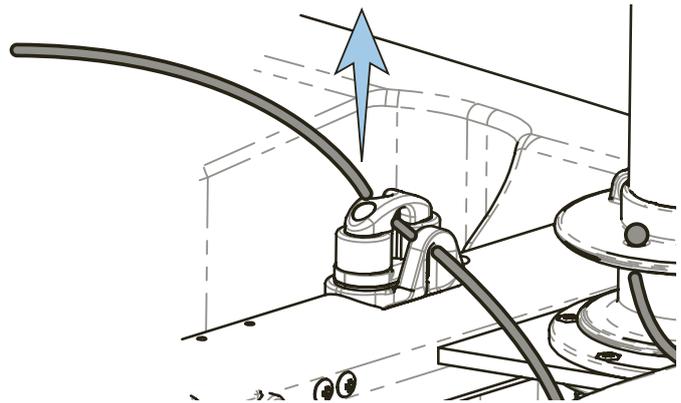
Passer le tendeur qui est en dessous de l'aka arrière par dessus le picot qui se trouve à côté de la pochette à cartes.



## Dérouler la voile

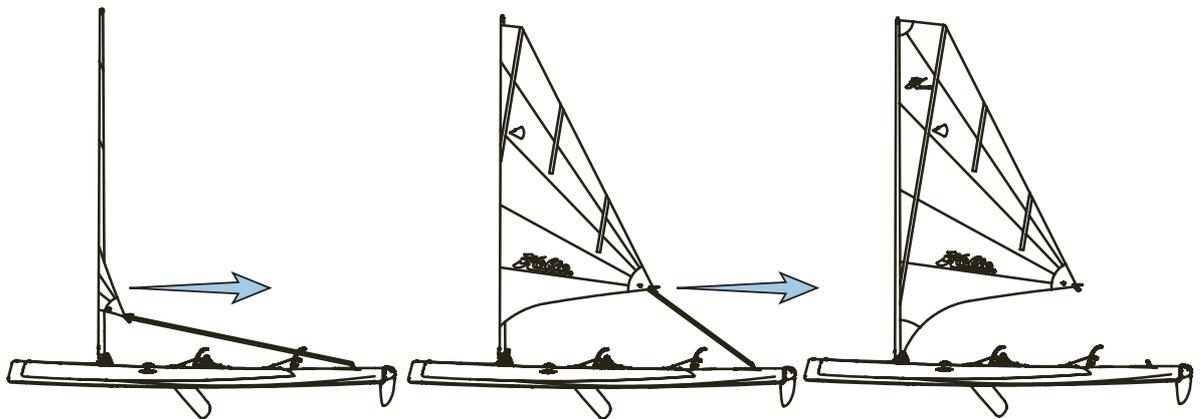
①

Décoincer le bout enrouleur



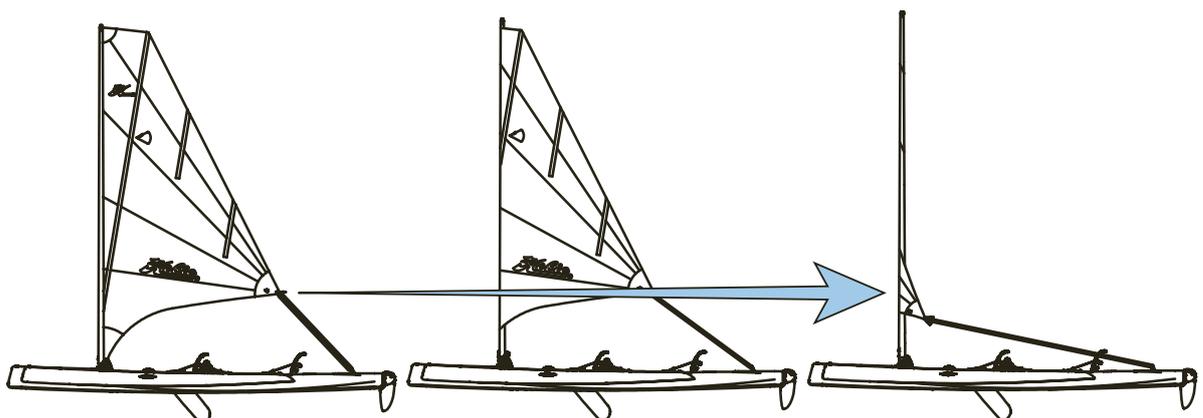
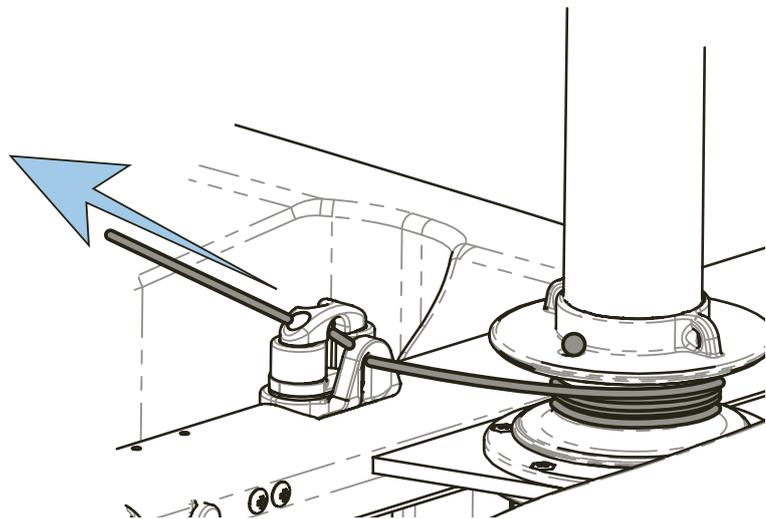
②

Tirer sur la voile ou sur l'écoute de voile pour la dérouler.



## Enrouler la voile

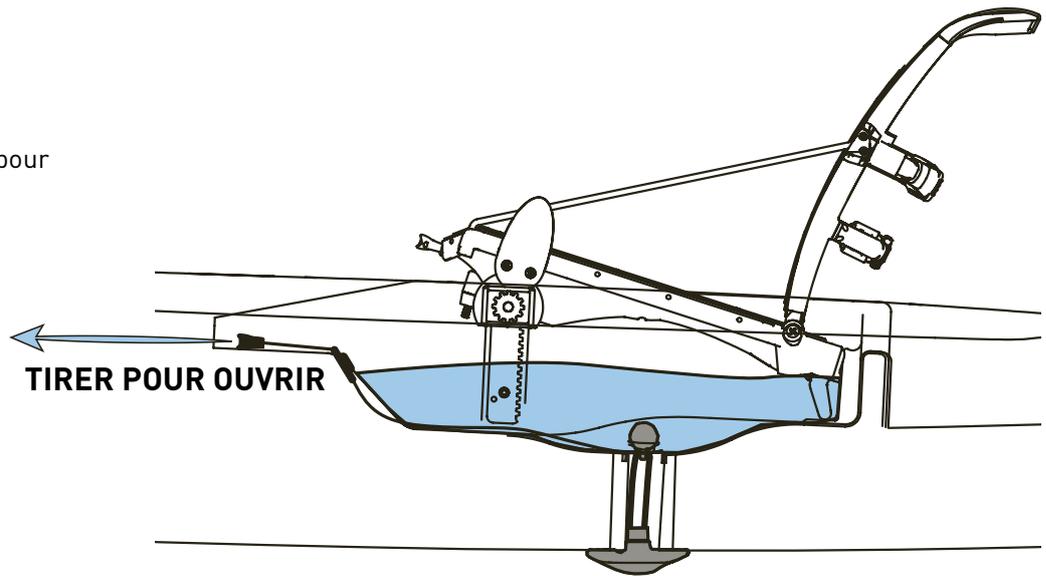
Assurez-vous que l'écoute de grand-voile est bien décoincée du taquet, et tirer sur le bout enrouleur jusqu'à ce que la voile soit complètement enroulée.



## Drainage de l'eau sous le siège

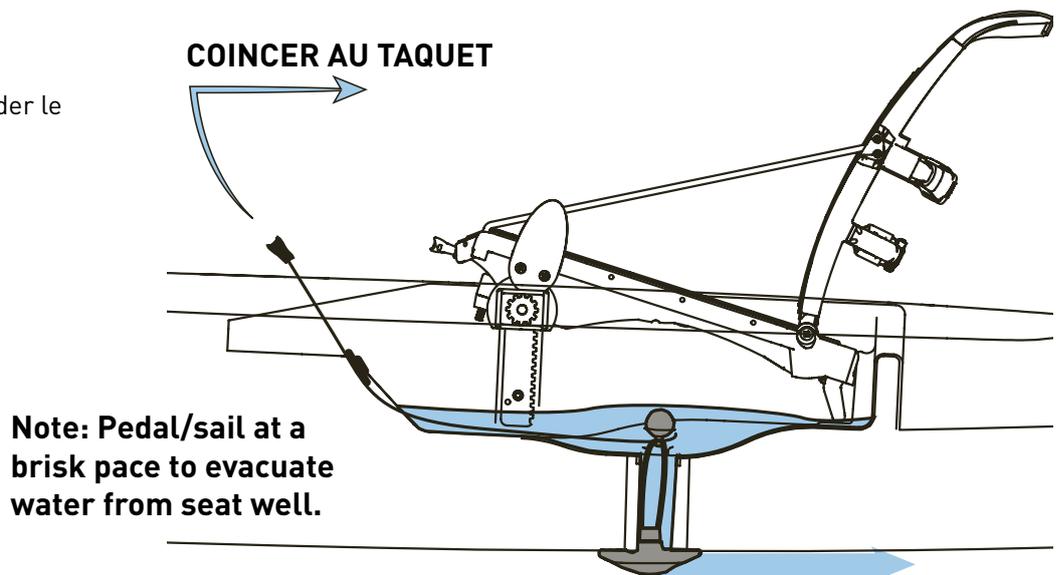
①

Tirez sur la poignée en «T» pour ouvrir le puits de drainage.



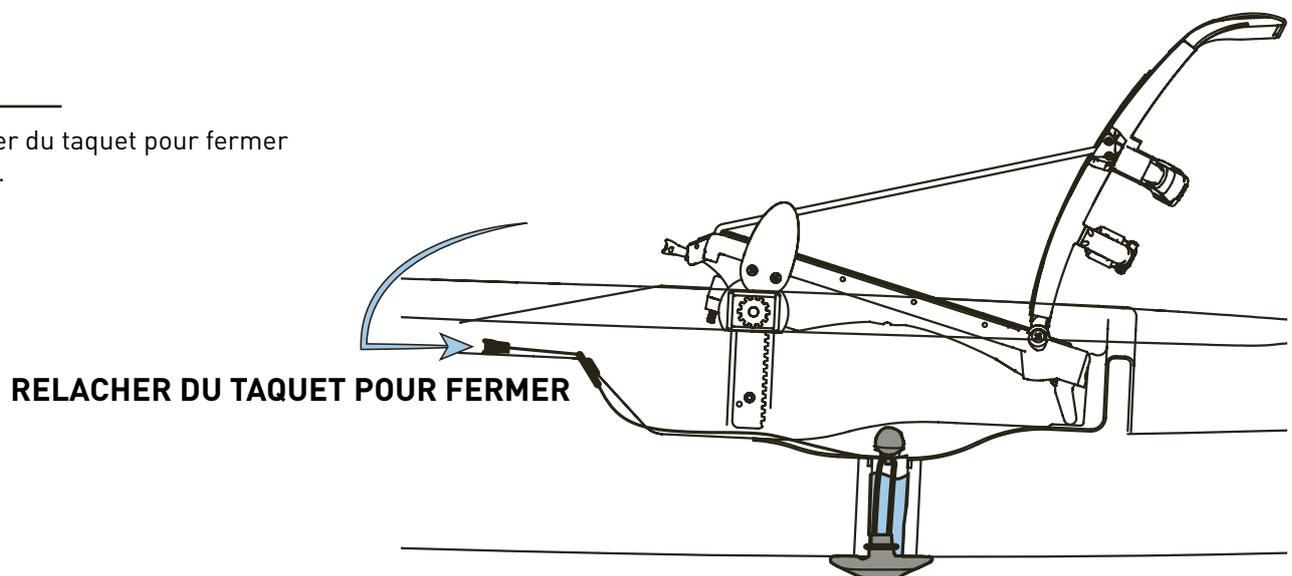
②

Coincer au taquet pour garder le puits ouvert.

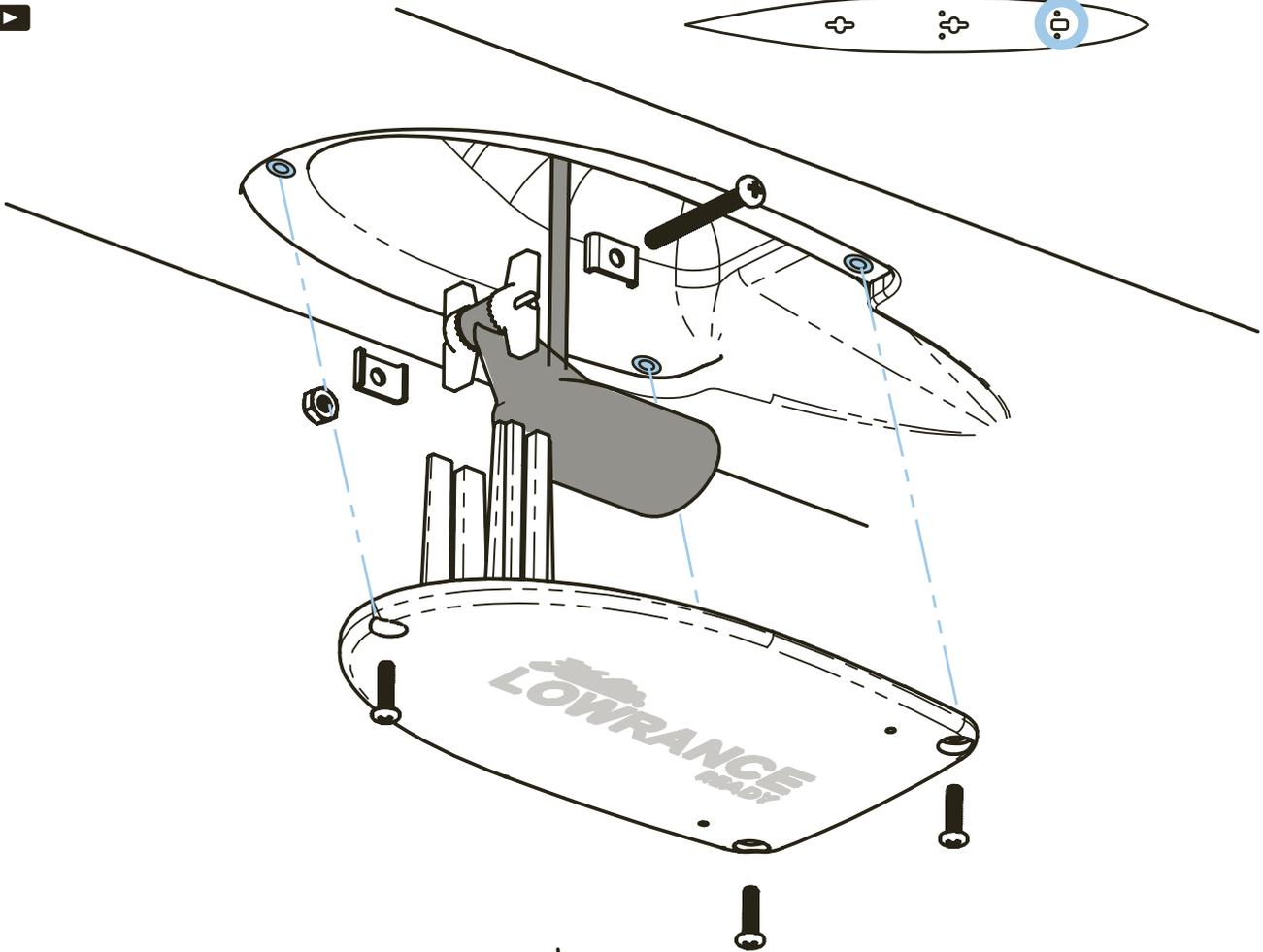
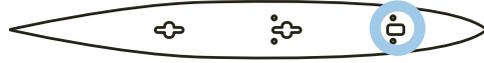
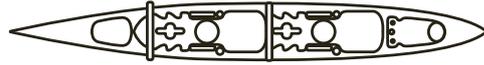


③

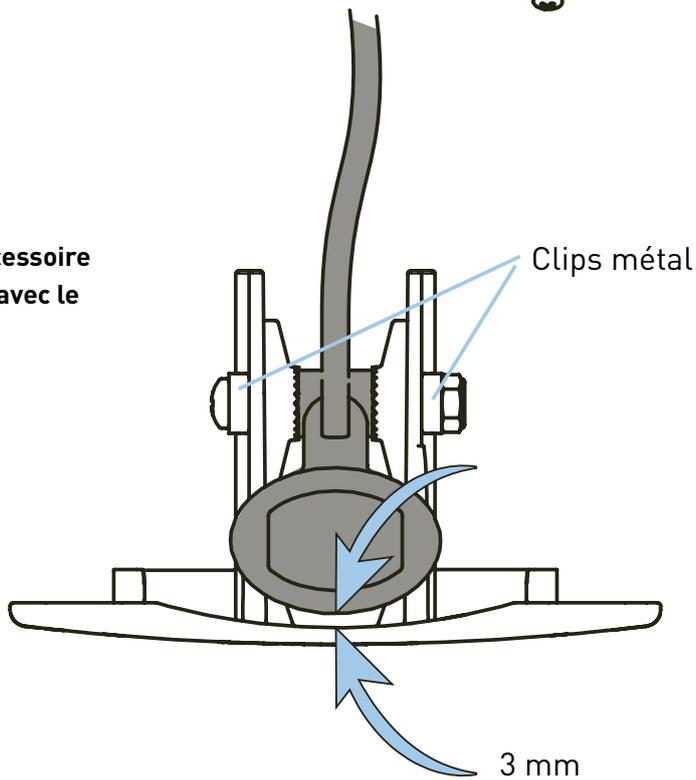
Relâcher du taquet pour fermer le puits.



## Installation du sondeur



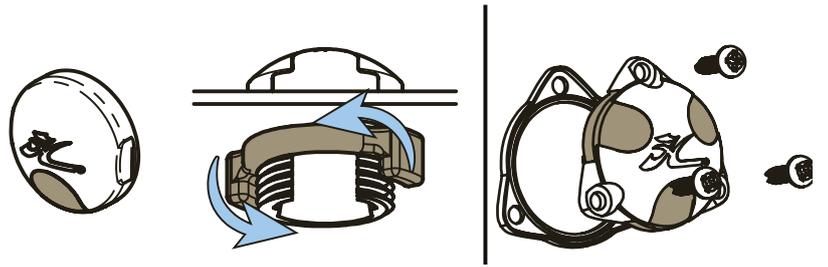
Le sondeur est un accessoire en option, non inclus avec le bateau.



## Passage des câbles

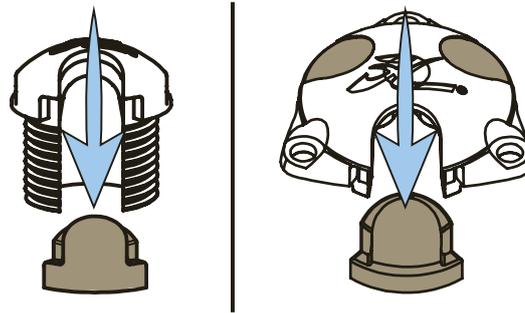
①

Localiser le passage de câble dans la coque et dévisser la vis côté intérieur de la coque  
Retirer les 3 vis



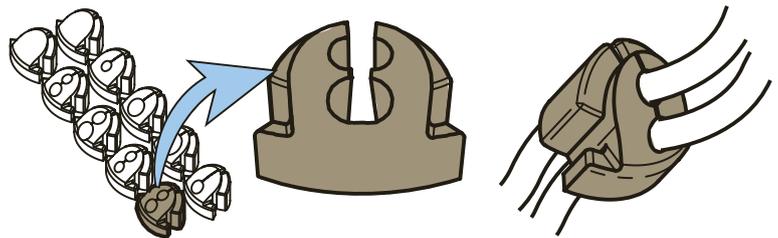
②

Retirer le bouchon de caoutchouc



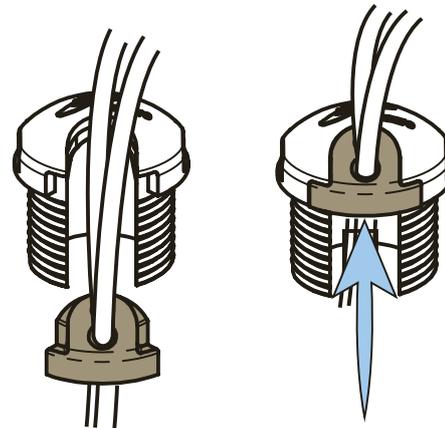
③

Choisir le bon passe-câble selon la taille du câble et l'insérer en écartant la fente dans le bouchon



④

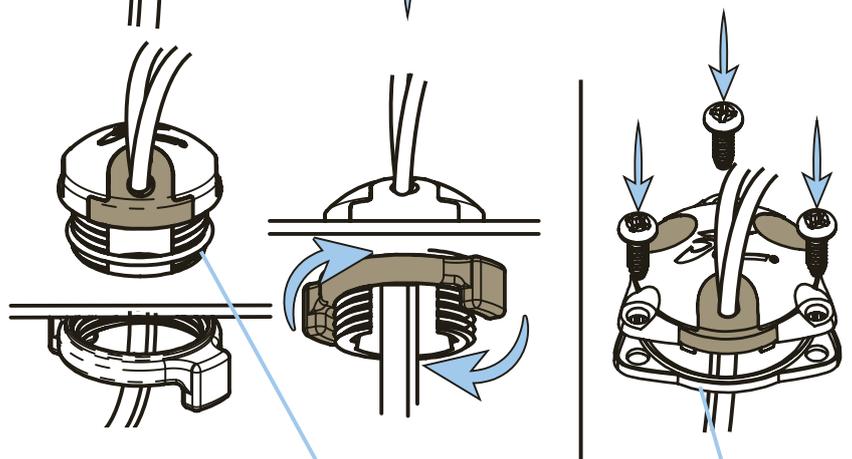
Insérer le passe-câble avec le câble dans le bouchon plastique en s'assurant qu'il s'adapte parfaitement.



⑤

**NE PAS UTILISER DE PERCEUSE**

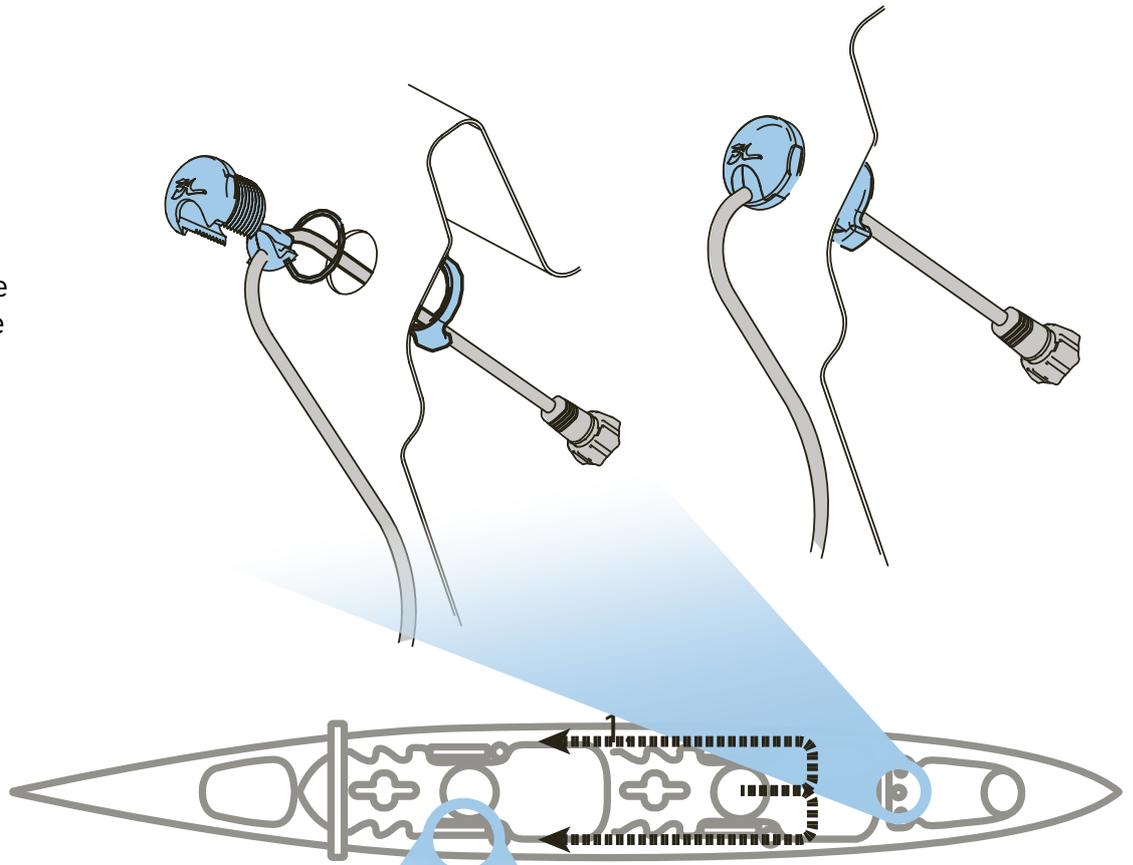
Visser l'ensemble dans la coque, en ayant soin de mettre la rondelle comme indiqué ci-contre.



## Installation des câbles

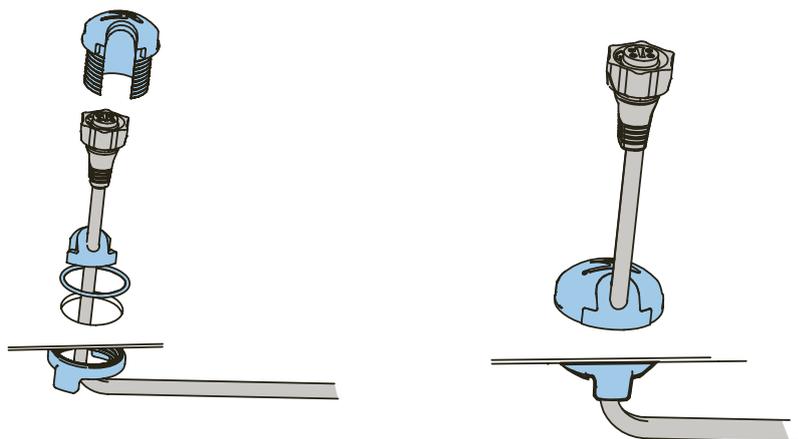
①

Passer le câble dans le bouchon juste derrière le trou de drainage du sondeur.



②

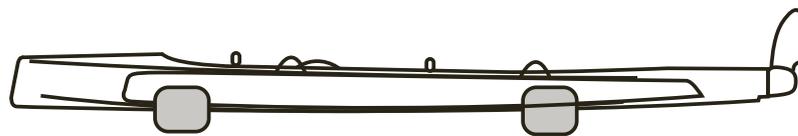
Passer le câble à l'intérieur du bateau et le ressortir d'un côté ou de l'autre sous la planche de montage et le faire ressortir au travers de la coque par l'orifice prévu.



Peu importe votre côté préféré (gauche ou droit) des passe-câbles sont prévus des deux côtés.

## Recommandations

Stocker votre bateau à l'endroit sur des bords est la façon la plus appropriée et celle que nous recommandons.



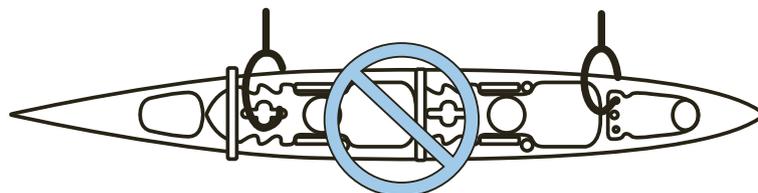
Position sur bords OK

Stocker le bateau à l'envers sur des traverses ou le suspendre à l'aide de larges sangles (coque centrale seulement) sont deux autres moyens de stockage possibles.



## A éviter

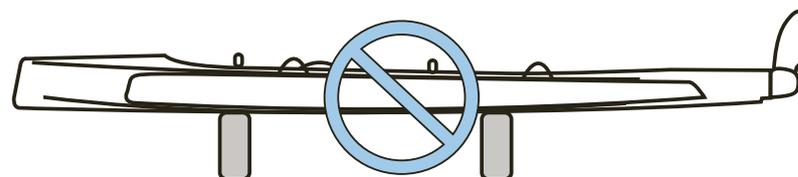
Suspendre le bateau par les trous de drainage peut entraîner des déformations.



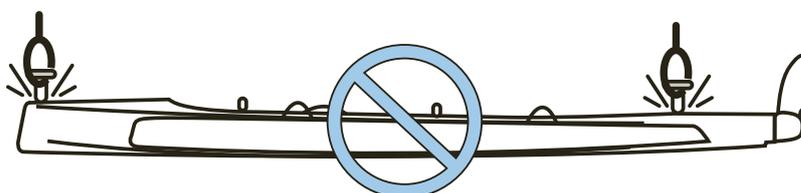
Stocker le bateau sur le côté pendant une longue période peut aplatir ou denter les côtés.



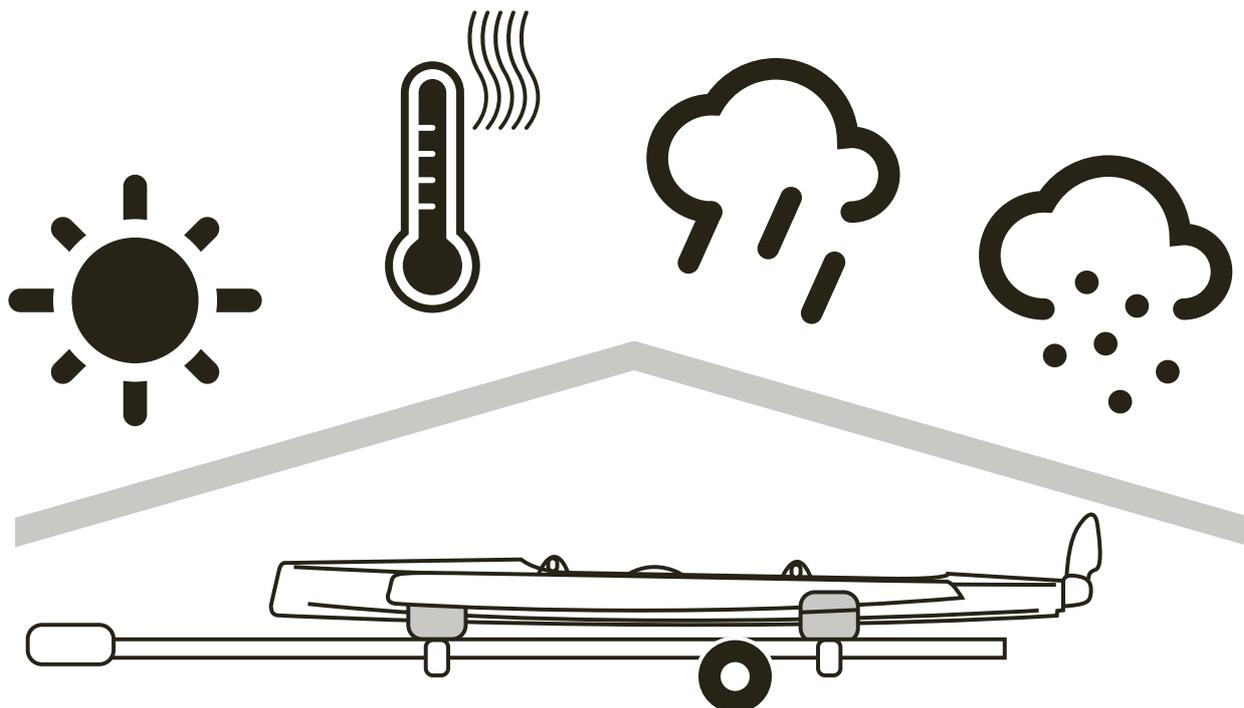
Stocker le bateau à l'endroit sur des traverses peut denter le fond de la coque



Ne jamais suspendre le kayak par les poignées ou les pontets. Ils ne sont pas faits pour supporter du poids pendant longtemps et risquent de céder.



## Stocker à l'abri des intempéries



## Autres conseils pour le stockage

- Toujours ouvrir tous les puits de drainage et retirer l'eau du kayak.
- Ne pas laisser les tendeurs fixés pendant une trop longue période
- Stocker dans des conditions autres que celles recommandées peut provoquer des déformations de la coque et annuler la garantie
- Ne jamais suspendre par les poignées ou les pontets.
- Toujours stocker votre voile dans son sac d'origine pour éviter une détérioration par les intempéries.
- Si vous stocker votre voile pour une période prolongée, assurez-vous qu'elle le soit dans un endroit frais et sec.
- Relâcher les tendeurs pour le stockage sur une longue période.

## Mise à l'eau

La mise à l'eau doit être utilisée comme moyen de transport uniquement et non comme support de stockage. Ne pas laisser le bateau sur la mise à l'eau pendant plus d'une heure (moins encore s'il fait chaud et si le bateau est exposé aux rayons du soleil).

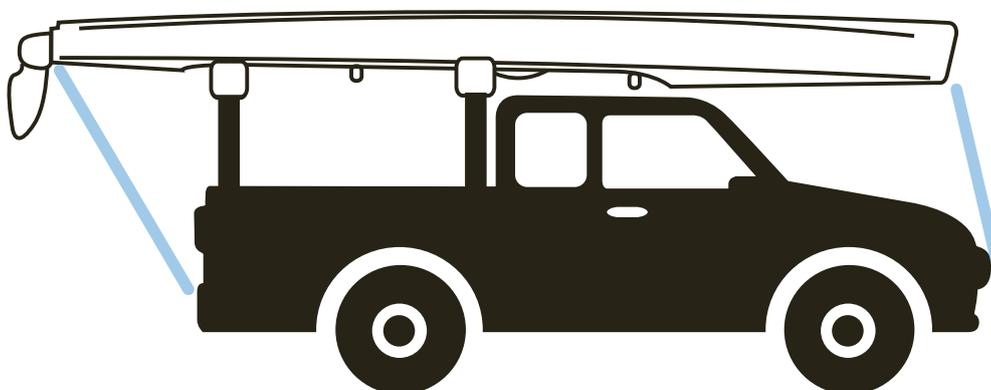
## Transport

La meilleure façon de transporter votre kayak est d'acheter une remorque ou des barres de toit pour la voiture. En utilisant les bers appropriés comme supports de coque le bateau peut être transporté tel quel sur le toit de la voiture. Les sangles doivent être attachées autour du bateau et des barres fermement, mais pas trop serrées de façon à ne pas endommager la forme du bateau. Ne pas utiliser de sangles à serrage automatique.



**Consultez le manuel utilisateur de vos barres de toit et assurez-vous d'être en Conformité avec les recommandations, précautions et spécifications du manuel.**

Il est également recommandé d'attacher l'arrière et l'avant du bateau aux deux parechocs de la voiture. Si vos parechocs n'ont pas de dispositifs pour cela, utilisez les crochets de remorquage qui se trouvent plus bas sur le châssis. Vous pouvez aussi utiliser les trous de drainage pour attacher le bateau à la voiture. Cela évite au kayak de riper de droite ou gauche et également que les sangles ne glissent sur le bateau. (C'est une méthode acceptable pour le transport uniquement.)



## Chargement de la remorque

Le poids du bateau, de l'équipement et des accessoires additionnels ne doivent jamais excéder la capacité indiquée par le fabricant de la remorque.

La répartition de la charge est essentielle. Trop de poids sur l'avant de la remorque fera s'abaisser l'arrière du véhicule tracteur, altérant la direction et soulevant les phares (risque d'éblouissement pour les véhicules venant en face). Peu ou pas de poids sur l'avant de la remorque peut entraîner des balancements de gauche à droite ou dérapages. L'idéal est de bien répartir le poids. La solution la plus permanente est de décaler la position de l'axe de la remorque avant de charger votre bateau pour la première fois.

## Véhicule pour le remorquage

La plupart des véhicules sont limités quant à leur capacité de remorquage. Tracter des poids lourds sollicite plus le moteur, la transmission, les freins et autres systèmes vitaux du véhicule. Des packages de tractage sont disponibles chez la plupart des concessionnaires auto et sont recommandés pour les bateaux lourds.

## Remorquage

Tracter une remorque demande une extrême prudence. Plus l'installation est lourde, plus le temps requis pour accélérer, passer, et s'arrêter est long. C'est pour cette raison que, dans la plupart des pays, la vitesse maximum des véhicules avec remorques est inférieure à celle des véhicules sans remorque. Une longue remorque exige un plus grand rayon pour tourner. La plupart des bateaux sur des remorques obstruent la vue arrière du conducteur. C'est pour cela que l'installation d'un rétroviseur supplémentaire du côté droit du véhicule est exigé par la loi. Tenez vous au courant des lois de la route concernant le remorquage. Contournez toujours très largement les obstacles que vous rencontrez.

Les attaches ou les sangles devraient être de taille et de diamètres suffisants et le bateau doit être fixé sur la remorque par les quatre coins. Les poignées portantes situées à l'avant et à la poupe sont seulement pour porter la coque seule.

**N'UTILISEZ PAS CES POIGNÉES POUR LE REMORQUAGE NI POUR ATTACHER LE BATEAU SUR LA REMORQUE.**

## Mise à l'eau et récupération

Préparez votre bateau sur le slip de mise à l'eau ou le parking. En reculant vers l'eau évitez de tremper les supports de roues. Ne laissez jamais votre véhicule sur le slip avec seulement le frein à main. Si le véhicule doit être laissé sur le slip, mettre sur position parking ou enclenchez une vitesse, en plus du frein à main. Pour récupérer votre bateau, assurez-vous que le bateau est correctement placé sur la remorque. Tirez la remorque doucement pour empêcher que les roues patinent.

## Entretien de la remorque

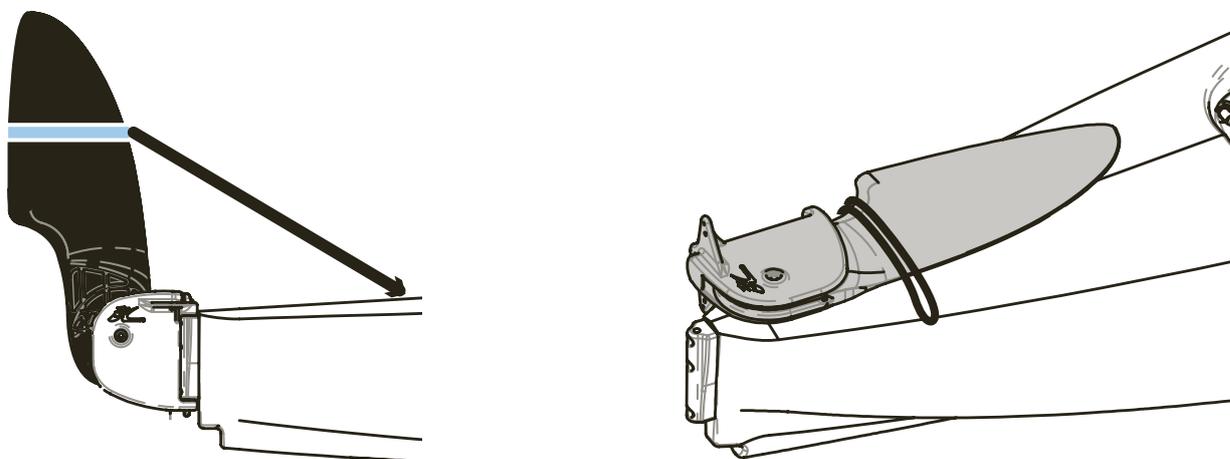
**Lumières** : Dans la plupart des pays la loi exige deux feux arrières rouges, combinés avec les feux stop et les clignotants. Les véhicules de plus de 2 mètres de large exigent des feux de position. Si les feux arrières sont susceptible d'être trempé dans l'eau, des montages imperméables sont indispensables, sinon l'eau risque de provoquer un court circuit. L'eau favorise également la corrosion. Ayez toujours des lampes de rechanges avec vous. Le câble de couplage entre la remorque et le véhicule tracteur doit être toujours assez haut pour rester au sec. Ne comptez pas sur l'attelage pour la mise à la masse. Des connecteurs 4 brins doivent être utilisés. Le mât ne doit jamais dépasser de plus d'un mètre derrière la remorque.

**Roues** : Des pneus doivent TOUJOURS être gonflés à la pression recommandée par le fabricant. Ayez toujours une roue de rechange et un cric adapté à la remorque du bateau. Si les roulements de roue doivent être trempés à chaque mise à l'eau, il faut envisager de vous équiper de roulements étanches. En effet l'eau risque de faire partir la graisse lubrifiante des moyeux entraînant des dommages et un risque pour la sécurité. Les roulements étanches doivent être vérifiés avant chaque saison, les autres plus souvent. Attention si vous roulez souvent sur des chaussées déformées avec des roues de petits diamètres. Si vous n'avez pas de roue de secours, ayez au moins un roulement de rechange pour des longs voyages en cas de casse.

**Chassis et roulements** : Ne laissez pas la rouille s'accumuler. Retirez-la et repeignez avec une peinture anti-rouille. Certaines remorques sont galvanisées pour ne pas rouiller. Les roulements doivent toujours opérer librement sans craquements, cassure ou aplatissements.

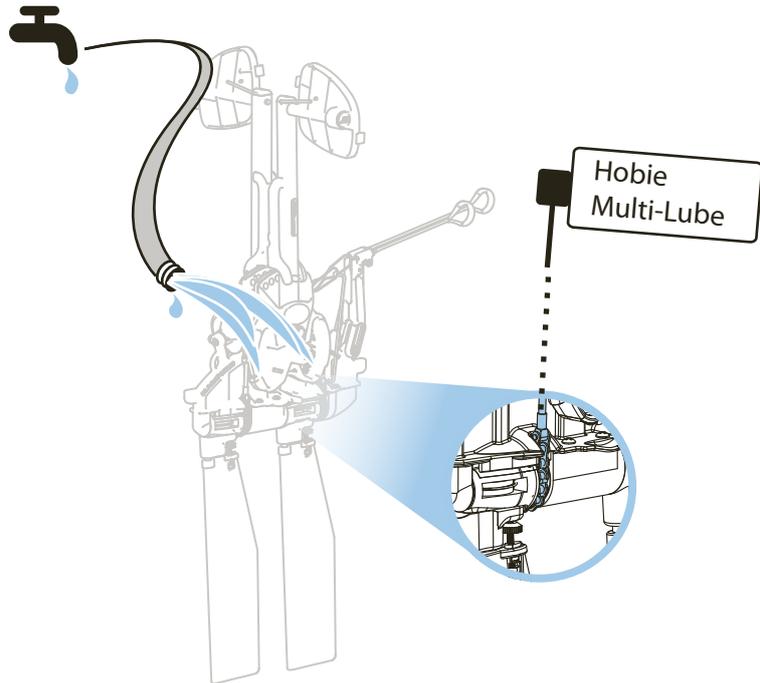
## Stockage du safran

Pour éviter que le safran ne bouge durant le transport, vous pouvez soit utiliser la sangle fournie et l'attacher à la poignée arrière, soit enlever l'aiguillot et placer le safran à plat sous le tendeur arrière.

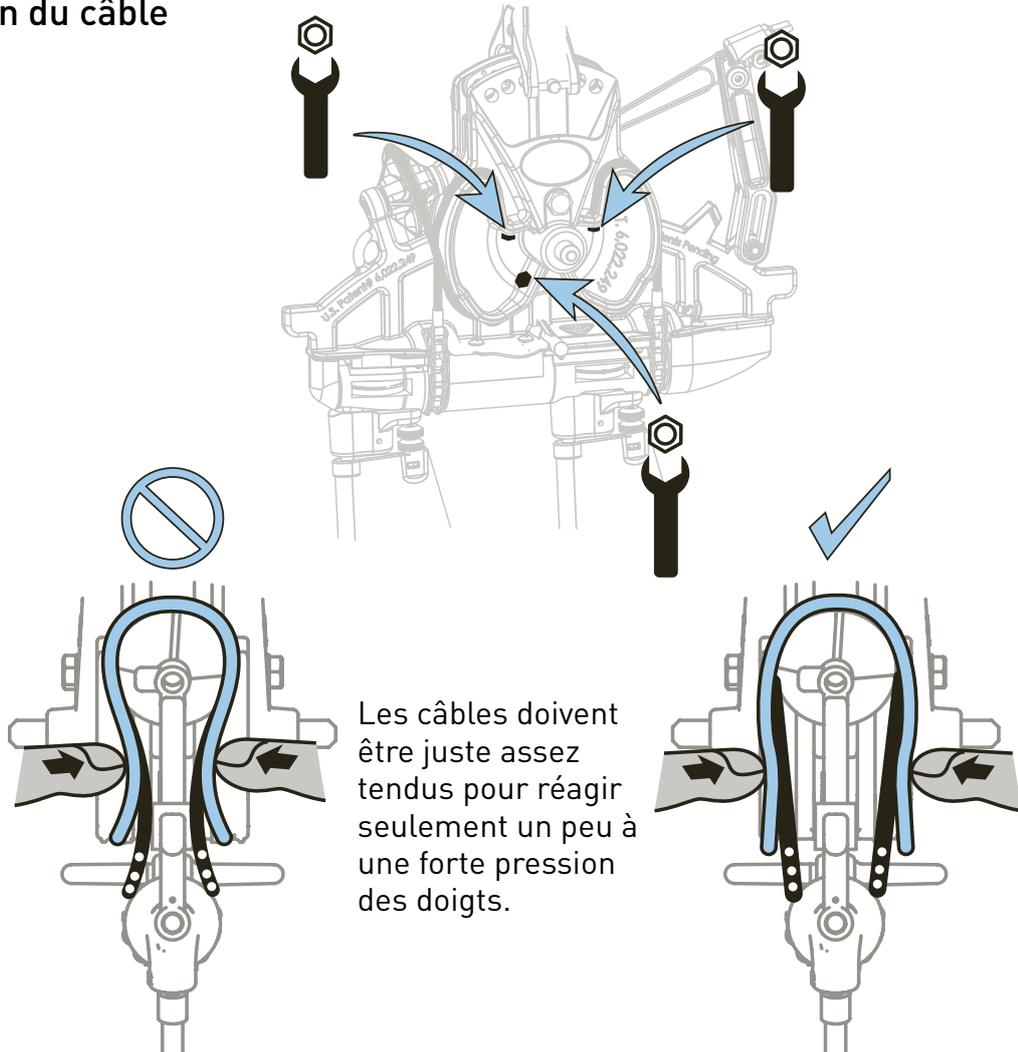


## Entretien régulier du MirageDrive

Rinser à l'eau claire après chaque utilisation et mettre de l'huile sur les chaînes régulièrement pour conserver l'aisance des mouvements.



## Vérifier la tension du câble



Visitez la rubrique «support» sur [hobiecat.com](http://hobiecat.com) pour plus d'information sur le MirageDrive.

## Réglage du safran

①

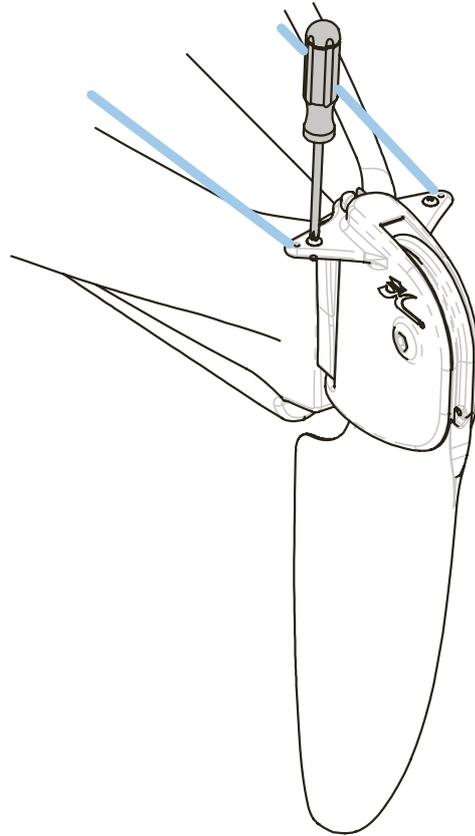
Dévisser la vis qui retient le cordage de safran.

②

Tirer pour s'assurer que la poignée de contrôle du cordage est bien droite. Si ce n'est pas le cas ajustez en conséquence.

③

Enroulez le cordage autour de la vis et revissez-la pour la maintenir en place.



## Rappel

Veillez lire attentivement toutes les informations contenues dans ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le produit. L'utilisateur de ce produit est réputé conscient des risques sportifs liés au pagayage et au pédalage qu'entraîne l'utilisation de ce produit. Il est recommandé de consulter son médecin avant de commencer la pratique de ce sport.

### Toujours :

- Prévenir quelqu'un à terre de l'endroit où vous allez et quand vous comptez revenir.
- Porter un vêtement d'aide à la flottaison ou un gilet de sauvetage agréé C.E.
- S'habiller en fonction des conditions météorologiques ; l'eau froide et/ou les intempéries peuvent entraîner l'hypothermie;
- Appliquer une protection solaire ou porter un vêtement anti-UV
- Vérifier votre équipement avant utilisation pour déceler d'éventuels signes de fatigue
- Relier au bateau par un cordage votre pagaie et votre MirageDrive
- Éviter les endroits non familiers
- Vérifier le niveau des eaux, les heures de marées, les conditions de vent, les obstacles éventuels sur et sous l'eau et les changements de temps.
- S'assurer que les trappes sont bien visées
- Avoir à portée de main une pompe ou une écope.
- Avoir sur le bateau la pagaie de rechange fournie avec le bateau.

### Ne Jamais :

- Partir en eaux vives dans les courants ou les remous. Les kayaks Hobie ne sont pas conçus pour ça.
- Dépasser ses limites et rester toujours conscient de ses possibilités.
- Aborber d'alcool ou de drogues avant ou pendant l'utilisation de ce produit.
- Ouvrir les trappes lorsque les conditions d'eau sont instables.
- Retirer les pièces de mousse qui sont à l'intérieur de la coque. Elles sont installées pour des raisons de structure, de flottaison et de sécurité.

## Sortie d'évaluation

Comme pour tous nouveaux produits, il est important de se familiariser avec le bateau et tous ses équipements. Il est aussi important de déterminer si le bateau est sain avant de partir pour une longue croisière. Nous recommandons que vous fassiez ce que nous appelons une "sortie d'évaluation" quand le bateau est neuf, après un envoi ou un transport, avant les longues randonnées et après avoir installé de nouveaux accessoires qui ont nécessité de percer la coque. Cette sortie est faite en eaux peu profondes, calmes, de nature à vous permettre de vous familiariser avec le bateau ou de le tester avant tout départ sur l'eau pour une longue durée. Les points à vérifier sont :

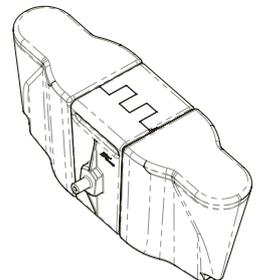
- Action sur le gouvernail
- Installation sur le MirageDrive, ajustements et retrait
- Revenir sur le bateau en cas de chavirage
- Repérer les bouchons de drainage pour s'assurer qu'ils sont bien installés
- S'assurer que les trappes sont fermées correctement
- Affaler la voile lorsque vous êtes à bord du bateau (si vous avez l'option voile)

## Monter sur le bateau

Tomber du bateau est quelque chose qui se produit rarement, mais il est important de se préparer à cette situation. Nous vous recommandons de vous entraîner à monter dans votre bateau soit dans une piscine ou dans de l'eau peu profonde pour améliorer votre technique. Nous recommandons de le faire soit sur le côté soit sur l'arrière du bateau, en fonction des conditions.

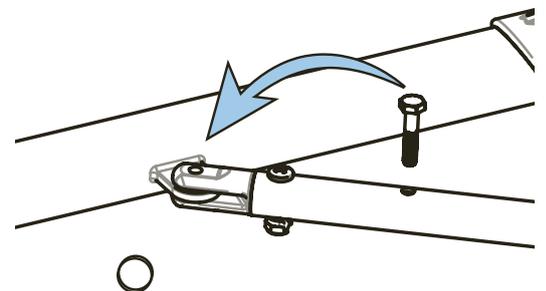
## Bouchon d'obturation du puits du MirageDrive

Le bouchon d'obturation du puits du MirageDrive est livré en standard avec votre bateau. Insérer le bouchon dans le puits du MirageDrive quand celui-ci est retiré afin de sécuriser l'ouverture et de donner à la coque un aspect lisse lorsque vous pagayez.



## AXES CASSABLES SUR BARRES DE LIAISON

Les bras d'akas sont équipés d'axes cassables pour éviter des dommages plus importants qui pourrait survenir sur la coque ou les barres de liaison en cas de collision. Si cet axe est cassé lors d'un choc, vous pouvez le remplacer à l'aide de l'un des axes supplémentaires prévus sur les bras d'akas. Retirer l'axe, l'insérer dans le trou et le sécuriser avec l'anneau brisé.

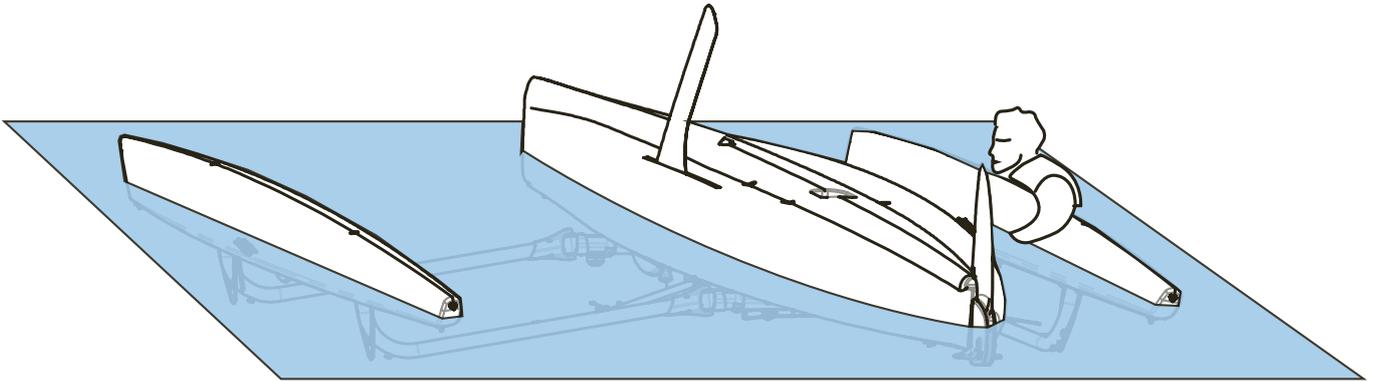


## Redresser le bateau

Grâce à sa forme en trimaran, le Hobie Island est extrêmement stable et impossible à faire chavirer dans toutes les conditions. Cependant, il se produit parfois des événements imprévisibles, et il est donc important de savoir comment redresser le bateau lorsqu'il est retourné.

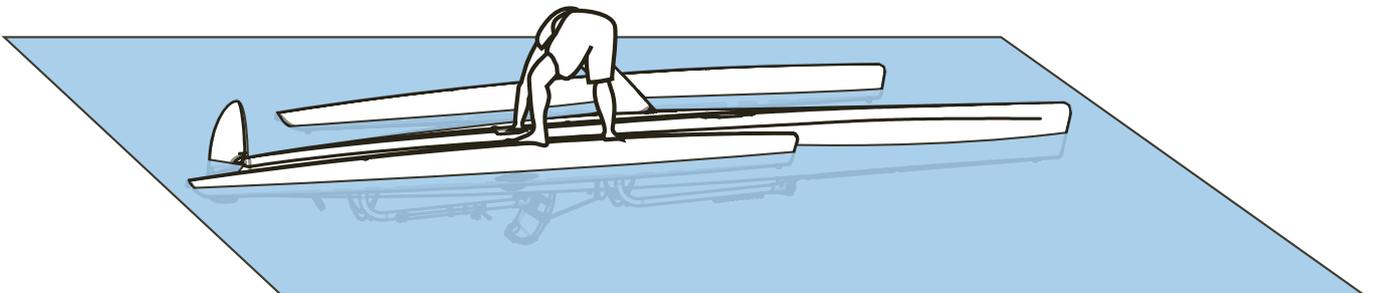
①

Gardez votre calme et gardez le contact avec le bateau. Il faut tout d'abord ramener l'un des amas contre la coque. Pour cela déverrouiller l'une des barres de liaison transversales de aka. Libérez également l'écoute de grand-voile.



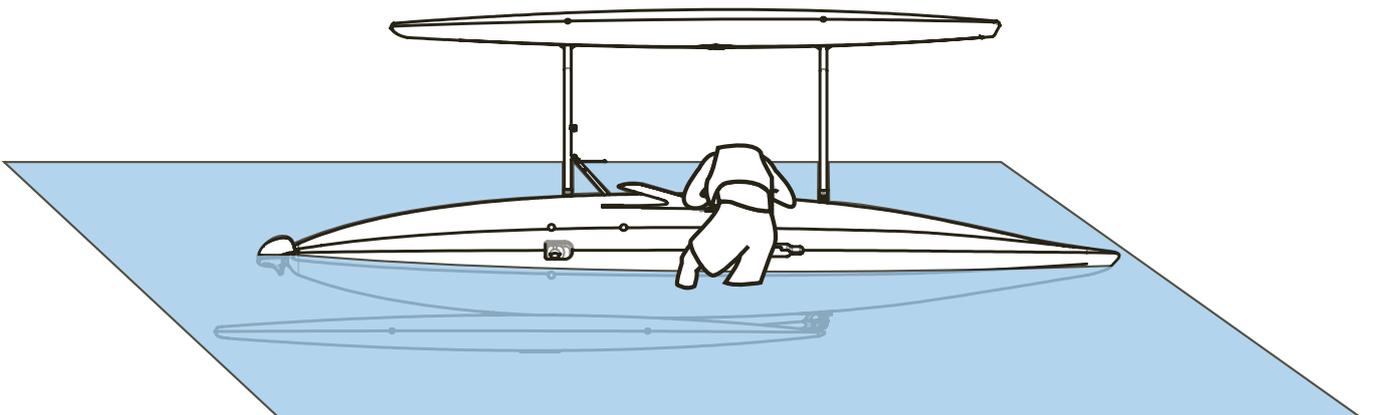
②

Montez sur le flotteur replié et attrapez le bord de la coque centrale. Tout en restant collé à la coque, penchez-vous vers l'arrière en redescendant dans l'eau pour faire levier et retourner la coque. Ce qui est important dans ce mouvement, ce n'est pas la force ni la vitesse, mais d'appliquer une pression lente et constante.



③

Au fur-et-à-mesure que le kayak se redresse, faites attention à l'autre flotteur qui passe au dessus de votre tête. Une fois que le kayak est redressé, enrroulez la voile et dépliez les amas pour que vous puissiez vous hisser à bord.



## Notions de base

Ce manuel passe en revue quelques éléments de base de la navigation à voile. Il existe de nombreux livres, vidéos ou cours auxquels vous pouvez vous référer si vous souhaitez approfondir vos connaissances.

### Départ

Pour des raisons de sécurité, et pour vous assurer que vous avez une parfaite maîtrise du bateau à tous moments, nous recommandons de suivre les étapes suivantes pour le départ de la plage. Ceci suppose que le bateau est dans l'eau, que les pédales MirageDrive sont installés dans leurs puits, que la voile est enroulée autour du mât, et les amas repliés contre la coque. Au fur-et-à-mesure que vous vous familiariserez avec le bateau, ces étapes deviendront automatiques :

1. Déplier les amas et verrouiller les bras de support transversaux.
2. Abaissez le safran.
3. Pédalez jusqu'à un endroit plus profond, et abaissez la dérive.
4. Avant de dérouler la voile, assurez vous que l'espace autour de vous est dégagé, car vous allez très vite prendre de la vitesse
5. Pointez le bateau au vent, déroulez la voile et bordez-la de façon adéquate.

### Apponter

Apponter correctement le Hobie Island vous évitera bien des dommages. Toujours enrouler la voile et approchez-vous du ponton à l'aide du pédalier MirageDrive. Lorsque vous approchez le ponton, dérouillez la barre de support transversales sur le bord qui est côté quai et tirez dessus pour rabattre le flotteur contre la coque. Sécurisez avec le tendeur. Faire attention au tirant d'eau, il faut peut-être aussi relever le safran et la dérive.

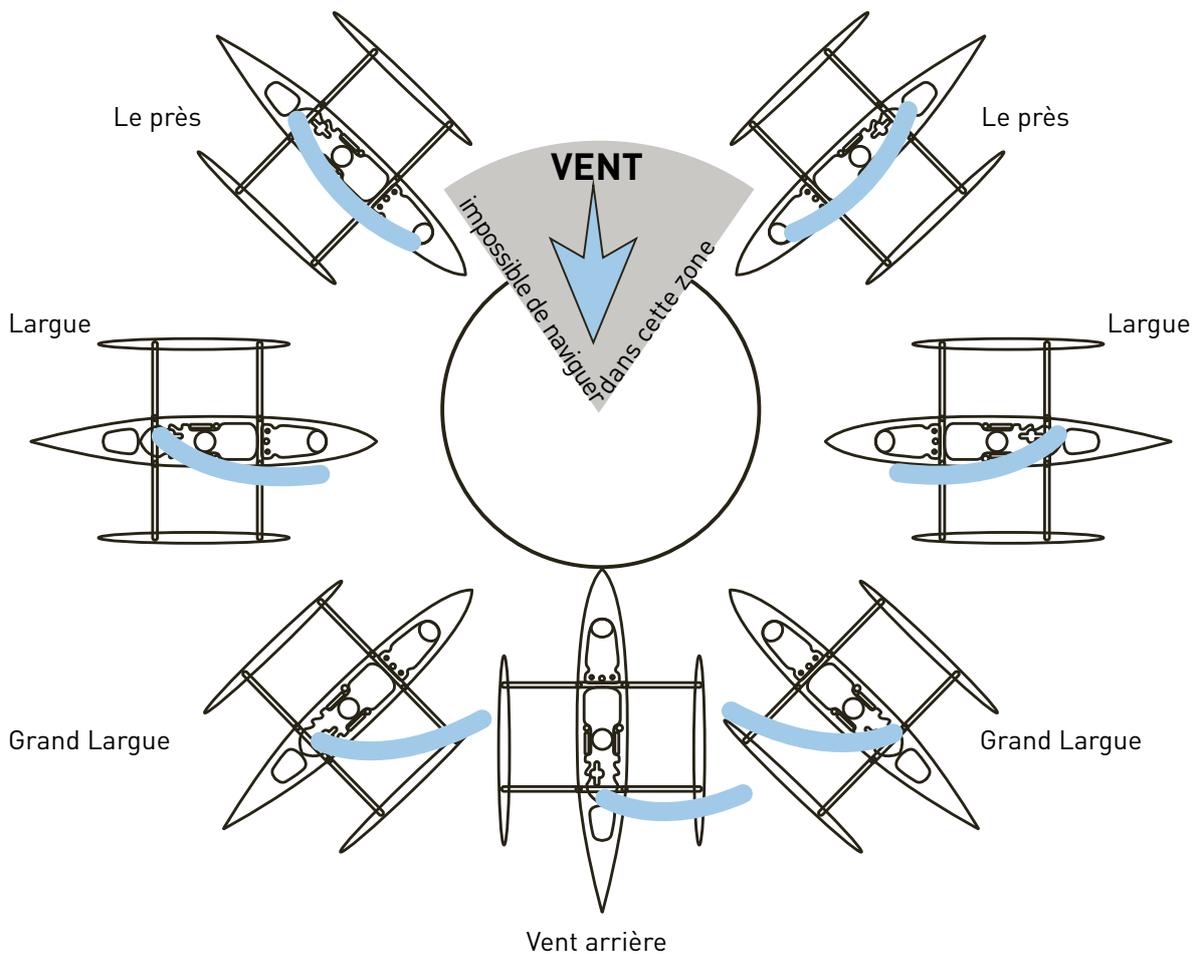
### Arrivée sur la plage

Cette manoeuvre est simple. Quand vous êtes en approche de la plage, enroulez la voile et relevez la dérive. Pédalez ensuite jusqu'à la plage. Dès que vous arrivez sur la plage, gardez une des pédales enfoncée vers l'avant pour relever les nageoires et relevez le safran. La voile doit toujours être enroulée pour les manoeuvres d'appontage et d'arrivée sur la plage.

## Puissance de la voile

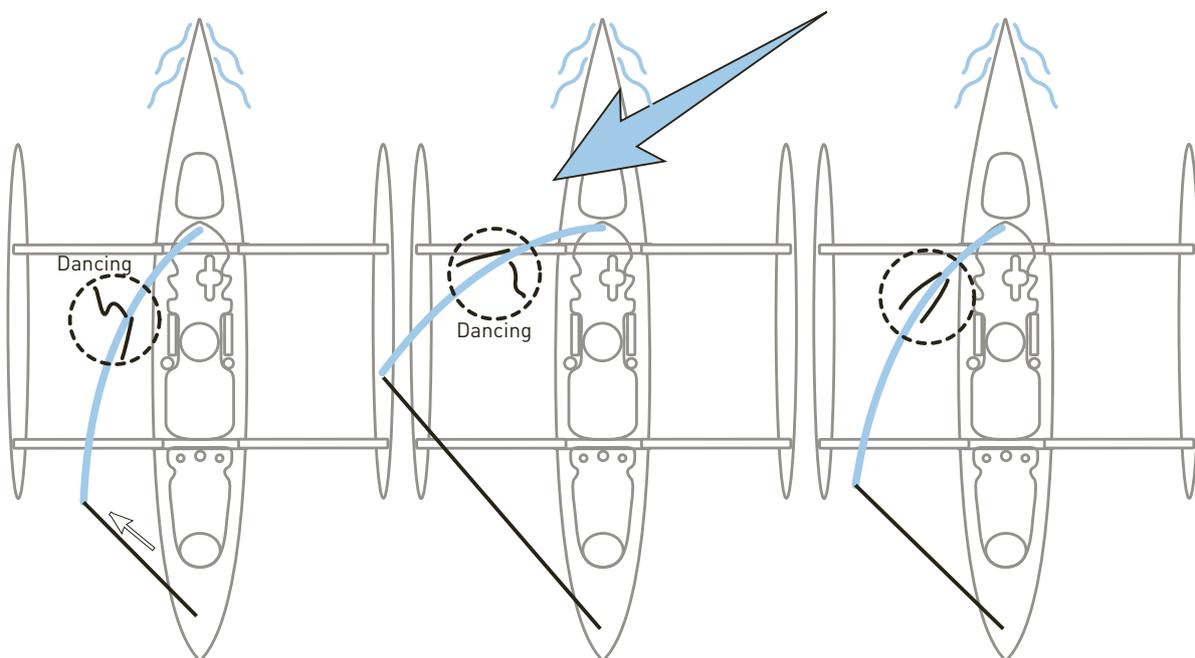
Il est important d'observer la voile et de se familiariser avec ses caractéristiques afin d'effectuer les bons réglages. Quand le devant de la voile, juste derrière le mât, fasseye, vous perdez de la puissance. Pour repartir, bordez la voile juste assez pour qu'elle ne batte plus.

Le Diagramme ci-dessous indique les allures de vent en fonction des directions que vous prendrez. Notez la zone "non navigable". Vous ne pourrez pas naviguer dans cette direction, la voile sera constamment déventée. Si vous restez immobilisé, "vent de face" vous devez pédaler pour de nouveau l'exposer au vent. Cela remettra le bateau en route. Inverser de nouveau les gouvernails et laissez la voile ouverte jusqu'à ce qu'elle accroche de nouveau le vent (bon plein). Ensuite vous pourrez de nouveau correctement régler la voile et repartir.



## Réglage fin de la voile

Observez les penons qui se trouvent de chaque côté de la voile. Suivre le diagramme ci-dessous et augmentez votre performance en ajustant les penons selon les angles. Les penons réagissent à l'air glissant dans les voiles et vous avertissent si la voile est trop bordée ou pas assez. Si vous bordez trop, la vitesse stagne. Choquez la voile jusqu'à ce qu'elle commence à battre, ensuite rebordez juste assez pour ne plus qu'elle fasse de plis. Refaites ces réglages à chaque fois que le vent tourne ou que vous changez de direction.

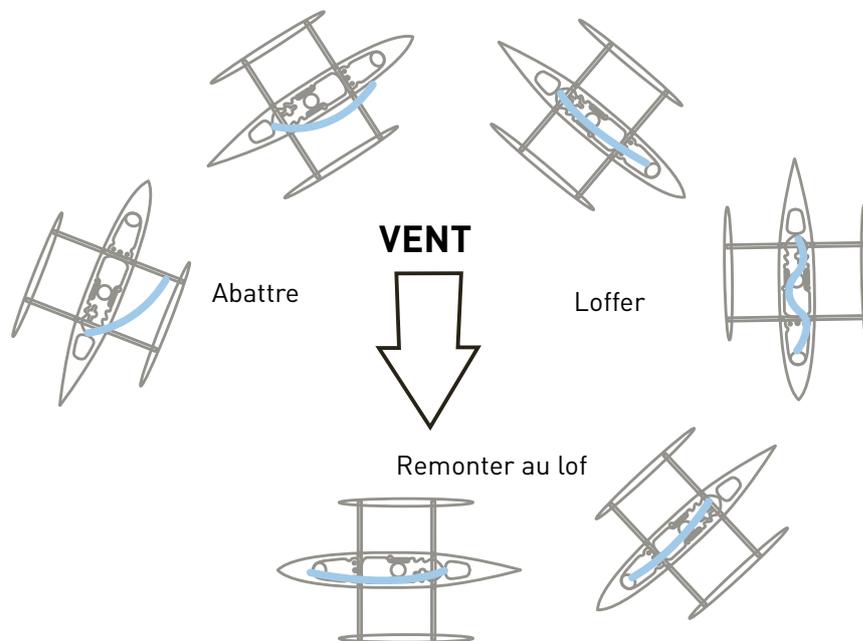


## Tourner

Pour virer de bord, ou tourner le bateau pour aller dans la direction opposée, suivre l'illustration de la page précédente et amener le bateau au près, c'est-à-dire à environ 45 degrés de la zone de vent debout. Le bateau toujours en mouvement, tournez-le face au vent. Lors qu'il est face au vent, relâchez un peu l'écoute de voile. Au fur-et-à mesure qu'il tourne de l'autre côté, remettre le safran en position droite et réajustez la grand-voile. Après avoir tourné, si vous trouvez le safran dur, c'est que la voile est trop bordée. Relâchez-la un peu, et remettez le safran dans la position désirée.

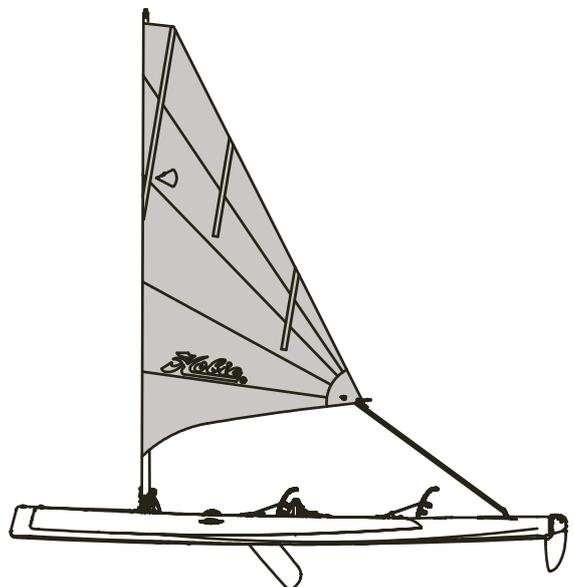
En naviguant vent arrière, tourner dans la direction opposée s'appelle empanner. L'empannage se fait en abattant vers le côté opposé plutôt qu'en remontant au vent comme pour le virement de bord. Il faut faire très attention lors d'un empannage, car le bateau est à pleine vitesse, et on ne peut pas facilement déventer la voile sans revenir au vent.

Pour commencer un empannage, éloignez le bateau du vent et laissez la voile s'ouvrir lentement. Continuer de tourner de façon régulière tout en commençant à border la voile au fur et à mesure que le bateau s'approche de la position vent arrière. Cela empêchera la voile de claquer au vent tout au long de la manoeuvre. Penchez-vous sous la voile pour éviter d'être heurté quand elle passe d'un côté à l'autre du bateau. Essayez de maîtriser la vitesse à laquelle la voile traverse le cockpit en maintenant une tension sur le palan. Relâchez l'écoute de voile rapidement au fur-et-à-mesure que le bateau passe de la position vent arrière à la nouvelle position. Réglez correctement la voile pour le nouveau cap.



### Réduire la surface de voile pour une meilleure performance

Par vent fort, il se peut que vous constatiez que les étraves de vos flotteurs (amas) commencent à enfourner. Pour soulager les amas, enrroulez la voile comme indiqué sur la page 30. En éliminant ce phénomène de submersion des amas, vous augmenterez la performance de votre Island dans ces conditions de vent fort.



## Changer la puissance du palan

Le système de palan sur le Tandem Island est conçu pour vous donner une démultiplication de 2:1 par rapport à la puissance de la voile. Si pour des raisons de confort personnel, vous souhaitez augmenter cette démultiplication, vous pouvez passer le système à 3:1. En faisant cela, vous NE pourrez actionner le cordage QUE à partir du siège avant OU du siège arrière (mais pas des deux). Pour passer à 3:1, suivre les instructions ci-dessous.

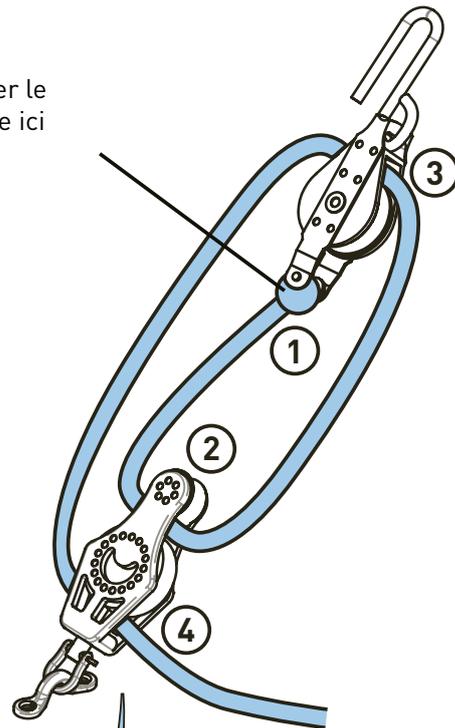
①

Retirer complètement l'écoute de grand-voile du bateau et du palan.

②

Repasser le cordage à travers les poulies comme indiqué sur la droite (étapes 1-2-3-4)

Attacher le cordage ici

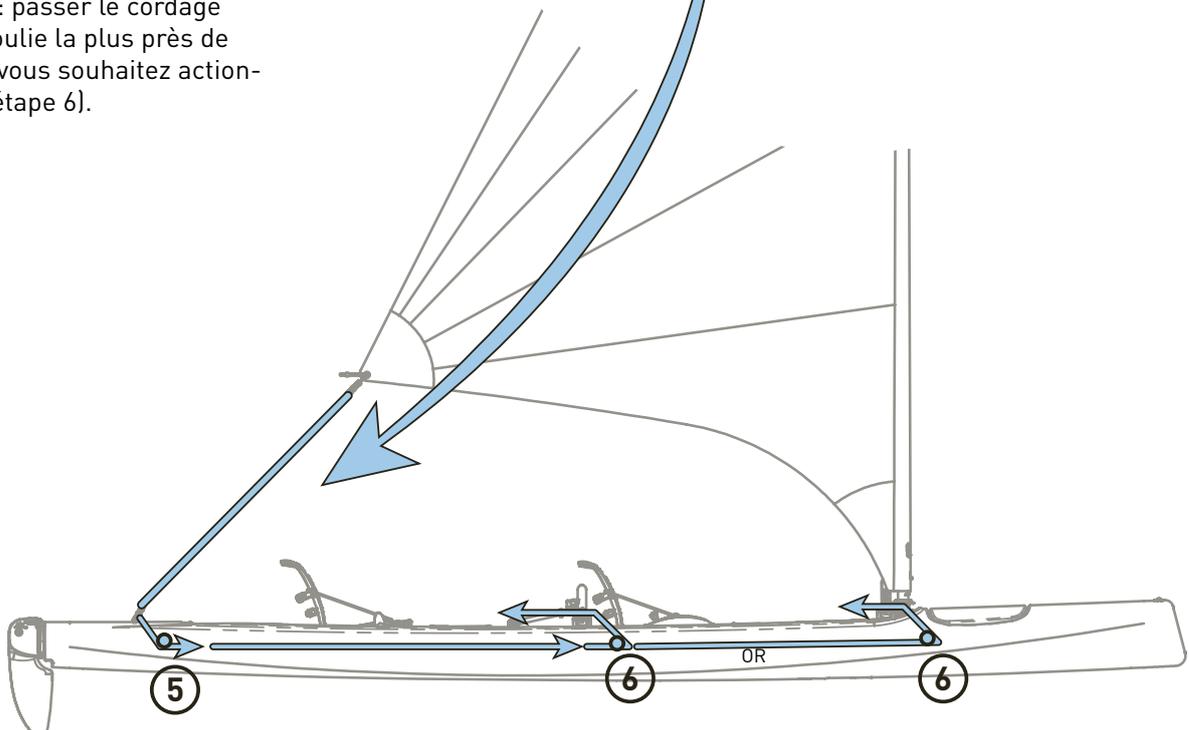


③

Passer le cordage à travers les poulies à l'arrière du bateau (étape 5).

④

Passer le cordage à travers les poulies près des traverses montées sur le bateau : passer le cordage à travers la poulie la plus près de l'endroit d'où vous souhaitez actionner le palan (étape 6).



**Il est très important de vous enregistrer pour la garantie le plus vite possible.** Ceci permet à Hobie Cat de vous contacter pour vous faire part d'informations importantes concernant votre produit dans les plus brefs délais. Merci de remplir la carte de garantie livrée avec le bateau.

**Pour toute information complémentaire concernant votre produit, rendez-vous sur notre site.**

Scannez ce QR code avec votre smartphone



Pour toutes questions concernant votre produit, adressez-vous à votre revendeur. Il pourra vous aider en cas de problème, faire une réparation ou demander une prise en garantie auprès de Hobie Cat si nécessaire. Tous les problèmes de garantie sont traités directement avec le revendeur. La carte de garantie et les informations sur la garantie sont incluses dans le package livré avec votre bateau. Rendez-vous sur le site pour trouver votre revendeur le plus proche.

**<http://www.hobiecat.com/>**

**Profitez bien de la balade !**

Kit de Spinnaker Island



Housse kayak



Gilets



Mise à l'eau Island



Nettoyant pour bateau



Protection UV



Multi-lubrifiant Hobie



Découvrez plus d'accessoires sur :  
[www.hobie.com/xs/fr/catalogs-brochures/](http://www.hobie.com/xs/fr/catalogs-brochures/)



Hobie Cat Company  
Holding  
Oceanside, California, USA  
1-800-HOBIE-49  
hobie.com

Hobie Cat Australasia  
Filiale  
Huskisson, New South Wales, Australia  
1-800-4-HOBIE  
hobie.com

Hobie Cat Europe  
Filiale  
Toulon, France  
+33(0)494 08 78 78  
hobie.com

Hobie Kayak Europe  
Distributeur indépendant  
Stellendam, The Netherlands  
+31(0)187 499 440  
hobie.com

Hobie Cat Brazil  
Distributeur indépendant  
Porto Belo, Santa Catarina Brazil  
+55 (47) 3369 6096  
hobie.com

